

# GER

TECNOLOGÍA EN CLIMATIZACIÓN

## ¿QUIÉNES SOMOS?

Desde 1968, GER fabrica y distribuye todo tipo de material para la climatización, tanto industrial como agrícola y ganadera.

GER, empresa zaragozana sita en el Polígono Plaza, es el primer fabricante a nivel nacional de Generadores de Calefacción y Equipos de Refrigeración Industrial, y cuenta con una fuerte expansión en el mercado internacional, avalada por el Certificado AENOR 9002, CE Certificación Europea, Certificado de Calidad IQNET.

## MISIÓN

La filosofía de nuestro trabajo siempre ha sido ofrecer a nuestros clientes equipos con una garantía total y una máxima calidad. Somos fabricantes de equipos de climatización y ventilación con diseño propio y en permanente evolución que aporta soluciones tecnológicas adaptadas a las necesidades de los diferentes sectores en los que se encuentran sus clientes.

Asimismo, en el sector Agrícola y Ganadero, nuestras instalaciones destacan por su alta tecnología y facilidad de montaje.

Somos líderes en la fabricación de Generadores de Aire Caliente (WIND) en España. Nuestro equipos son idóneos para la industria, grandes superficies y secaderos, entre otros.

Nuestros aparatos de Refrigeración se clasifican en dos grupos. Por un lado los Equipos de Refrigeración evaporativa (GLACIAR) y por otro los equipos de Refrigeración Modular (HUMER).

Especial atención le dedicamos a nuestras Unidades de Tratamiento de Aire (Climatizadores) para grandes áreas, tanto industriales como de almacenaje, siendo ésta junto con las líneas VENTIGRAN (ventiladores de gran caudal) y MIDAS-AUTOVEN (controlador integral de todos los equipos), la que completa nuestra extensa serie de fabricación.

## VISIÓN

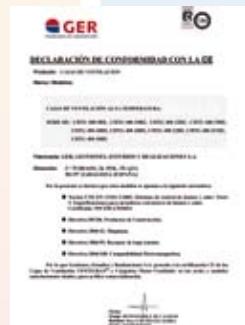
Somos conscientes de la necesidad de invertir en tecnología. Por ello, disponemos hoy en día de una de las instalaciones más modernas de Europa en la manipulación del acero.

Día a día nuestro Departamento de I+D+i trabaja con el fin de desarrollar productos de alta calidad además de eficaces y sostenibles con el medio ambiente. En esta línea lanzamos al mercado la marca WIND® BIO, la cual ha tenido una gran aceptación.

Sabemos que en la internacionalización está la clave para seguir creciendo y evolucionando, por ello uno de nuestros objetivos es ofrecer productos susceptibles de ser la solución de climatización perfecta no sólo en España sino también en Europa y en el resto del mundo. Muestra de ello es que actualmente exportamos dentro de la Unión Europea a Alemania, Bélgica, Francia, Italia, Polonia, Portugal, Reino Unido, Rumanía y extracomunitariamente a Argelia, Australia, Costa de Marfil, Ecuador, Guinea Ecuatorial, Gabón, Marruecos y México.

## VALORES

- Responsabilidad y profesionalidad en el desempeño de las tareas.
- Implicación con el proyecto y espíritu de logro.
- Mejora permanente.
- Flexibilidad ante los cambios.
- Iniciativa y autonomía.
- Compañerismo (reconocimiento) y trabajo en equipo.
- Orientación al cliente (interno y externo).



## ABOUT US

GER has produced and distributed all types of material for the HVAC sector, for both industrial and agricultural, since 1968. GER, a Spanish enterprise placed in Zaragoza, is the first national manufacturer of Industrial HVAC, with a strong expansion in the international market, supported by AENOR 9002, CE certificate and the IQNET Certificate of Quality.

## MISSION

Our philosophy has always been to offer our customers products with full warranty and the highest quality. We are the designers and producers of our HVAC equipment and we work hard to keep them under a permanent evolution to offer specific solution for every specific need our customers have. In addition, in the agricultural and stock-rearing sector our installations highlight as their design is based on a high technology system and easy assembly.

We are a leading manufacturer of Air Heaters (WIND) for Industry, large surface areas, drying sheds, and others.

Our equipments for refrigeration are divided in two cooling systems. On the one hand, we offer the wall cooling system. On the other hand, we also manufacture the modular cooling system.

We pay special attention to our AHU for large areas. This line of production, and the HUMER (wall cooling unit), VENTIGRAN (large flow fan) and MIDAS (Integral Controller for all equipment) complete our extensive product range.

## VISION

We are aware of the importance of investing in technology. That is why we have one the most modern installations in Europe in the metal handling sector. Day after day, our I+D+I Department works hard to develop high quality products but also efficient and sustainable with the environment. As a result, we introduced to the market our youngest brand, WIND® BIO, which has had a great acceptance. As a result, we introduced to the market our youngest brand, WIND® BIO, which has had a great acceptance. As a result, we export in the UE to Germany, Belgium, France, Italy, Poland, Portugal, UK, Romania, and out of the UE frontiers in Algeria, Ivory Coast, Equatorial Guinea, Gabon, Morocco, Mexico, Australia and Ecuador.

## VALUES

- Responsibility and professionalism in the performance of tasks.
- Involvement in the project and spirit of achievement.
- Permanent investigation to improve our products.
- Initiative and autonomy.
- Companionship and teamwork.
- Internal and external customer orientation.

## QUI SOMMES-NOUS ?

Dès 1968, GER fabrique et distribue une toute espèce de matériel pour la climatisation, industrielle et agrarien. GER, entreprise espagnole située à Saragosse, est le premier fabricant espagnol des Générateurs de Chaud et des Équipes de Réfrigération Industrielle, et nous comptons avec une forte expansion sur le marché international, avalee par le Certificat AENOR 9002, CE Certification Européen, Certificat de Qualité IQNET.

## MISSION

La philosophie de notre travail a toujours été de donner à nos clients quelques produits avec une garantie totale et une qualité maximale. Nous sommes fabricants d'équipes de climatisation avec un propre dessin et nous travaillons pour avoir notre produits en une évolution permanente que apporte des solutions technologiques adaptées aux nécessités de différents secteurs dans lesquels nos clients se trouvent.

Nous sommes leaders dans la fabrication de Générateurs de l'Air Chaud (WIND) pour l'industrie, de grandes surfaces, des séchoirs, et des autres. De la même manière, dans le secteur Agricole et d'élevage, nos installations brillent par sa haute technologie et facilité de montage. Nos équipes de réfrigération sont partagé en deux systèmes de rafraîchissements. D'un côté, nous offrons la réfrigération murale. D'un autre côté nous avons des équipes qui fonctionnent avec la réfrigération modulaire.

Nous lui dédions une attention spéciale à nos Unités de Traitement d'Air (des Climatiseurs) pour grandes aires, tant des industrielles comme d'un stockage, en étant celle-ci avec la ligne HUMER (un réfrigérateur mural), VENTIGRAN (ventilateur de grand débit) et MIDAS (un contrôleur intégral de toutes les équipes) celle qui complète notre grande série de fabrication.

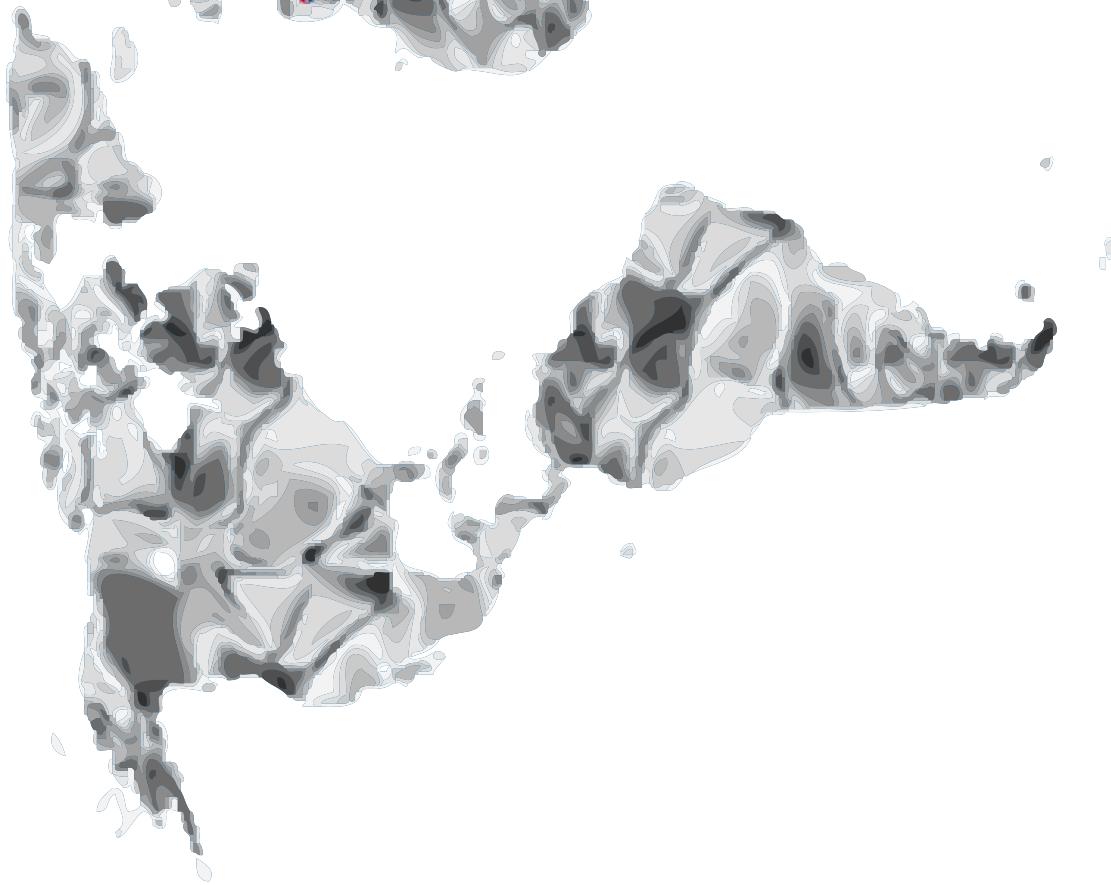
## VISION

Nous Comprendons la nécessité d'investir en technologie. Par cela, nous disposons des installations les plus modernes de l'Europe dans la manipulation en acier. Nos départements d'I+D+i travaille pour développer équipes d'haute qualité et efficacité, mais aussi respectueux avec l'environnement. Par conséquent, l'année 2013 nous avons introduit un nouveau gamme de générateurs, WIND® BIO, qui ont eu une grande acceptation. Ce pour cela que nous exportons dans l'UE à l'Allemagne, Belgique, France, Italie, Pologne, Portugal, Roumanie, Royaume-Uni, et extracommunautairement à l'Algérie, Côte d'Ivoire, Guinée Ecuatorial, Gabon, Maroc, Mexique, Australie et Équateur.

## DES VALEURS

- Responsabilité et le professionnalisme dans la performance des tâches.
- L'implication avec le projet et l'esprit de réussite.
- Les Améliorations permanentes.
- La Flexibilité devant les changements.
- L'initiative et l'autonomie
- La camaraderie et un travail en équipe.
- L'orientation au client (un interne et un externe).





# VENTILACIÓN

# VENTILATION

# VENTILATION

EQUIPOS DE VENTILACIÓN-EXTRACCIÓN  
VENTILATION-EXTRACTION EQUIPMENTS  
APPAREILS DE VENTILATION-EXTRACTION



GER se reserva el derecho de realizar cualquier modificación sin previo aviso  
GER reserves the right to carry out any modification without prior notification

GER se réserve le droit d'apporter à ses articles tous les changements opportuns sans en informer au préalable sa clientèle.

**Ventilación gran caudal. Transmisión por correas**  
**Large flow ventilation. Belt drive transmission / Ventilateurs grand débit. Transmission par courroies**

- 94** Serie VGXL Gran caudal con persiana  
VGXL Series. Large flow with shutter / Série VGXL Grand débit avec volet
- 94** Serie VGXP Gran caudal sin presiana  
VGXP Series. Large flow without shutter / Série VGXP Grand débit sans volet
- 96** Extracción por cubierta  
Extraction through roof / Extraction par le toit
- 97** Aquavent  
Ventilador Gran caudal con boquillas de pulverización  
Large flow fan with pulverization nozzles / Ventilateur grand débit avec tuyau de pulvérisation

**Ventilación pequeño y mediano caudal. Transmisión directa**  
**Small and medium flow ventilation. Direct Transmission / Ventilateurs petit et moyen débit. Transmission directe**

- 98** Serie VG. Transmisión directa.  
VG Series. Direct Transmission / Série VG. Transmission directe.
- 99** Serie VGD. Transmisión directa.  
VGD Series. Direct Transmission / Série VGD. Transmission directe.



**Cajas de ventilación y envolventes**  
**Ventilation boxes and casings / Boîtes de ventilation et enveloppes**

- 100** Envolventes para cajas de ventilación  
Casings for ventilation boxes / Enveloppes pour les boîtes de ventilation
- Cajas de ventilación con motor incorporado**  
Built-in motor ventilation boxes / Boîte de ventilation avec moteur inclus
- 102** Serie BVG  
BVG Series / Série BVG
- 103** Serie IVG  
IVG Series / Série IVG

**Cajas de ventilación. Transmisión por poleas**  
**Ventilation boxes. Pulley transmission / Boîte de ventilation. Transmission par poulies.**

- 104** Serie SVG  
SVG Series / Série SVG
- 105** Serie CVG  
CVG Series / Série CVG
- 106** Serie CHTG. 400°/2 horas.  
CHTG Series. 400°/2 hours. / Série CHTG. 400°/2 heures.

- 108** Ventiladores mediana presión  
Medium pressure fans / Ventilateurs de moyenne pression
- 109** Conjunto motor-ventilador  
Motor-fan assembly / Ensemble moteur ventilateur
- 110** Accesorios  
Accessories / Accessoires

**SERIE VGXL GRAN CAUDAL CON PERSIANA**  
**VGXL SERIES LARGE FLOW WITH SHUTTER**  
**SÉRIE VGXL GRAND DÉBIT AVEC VOLET**



(\*) KIT PORTÁTIL  
PORTABLE KIT  
KIT PORTABLE

**CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS**

- Conjunto monobloc.
- Construcción total en acero galvanizado.
- Hélice de palas planas (ver opcionales punto 4).
- Persiana automática.
- Protección delantera de polipropileno. Opcional: malla galvanizada.
- Motor: Protección IP-55.
- Tensión:  
III-230/440V-50Hz  
III-230/440V-60Hz

**CONSTRUCTION CHARACTERISTICS**

- Monoblock assembly
- Entirely made of galvanized steel.
- Flat blades for propeller (go to optionals point 4).
- Automatic shutter.
- Front protection of polypropylene. Optional: galvanized mesh.
- Motor: Protection IP-55.
- Voltage:  
III-230/440V-50Hz  
III-230/440V-60Hz

**CARACTÉRISTIQUES CONSTRUCTIVES**

- Ensemble monobloc.
- Tout en acier galvanisé.
- Hélice plates (voir options point 4).
- Persienne automatique.
- Protection frontale en polypropylène. Optionnel: maille galvanisée.
- Moteur: Protection IP-55
- Tension:  
III-230/440V-50Hz  
III-230/440V-60Hz

**SERIE VGXP GRAN CAUDAL SIN PERSIANA**  
**VGXP SERIES LARGE FLOW WITHOUT SHUTTER**  
**SÉRIE VGXP GRAND DÉBIT SANS VOLET**



**CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS**

- Conjunto monobloc.
- Construcción en acero galvanizado. Malla delantera y trasera en polipropileno. Opcional: malla galvanizada.
- Hélice de palas planas (ver opcionales punto 4).
- Motor: Protección IP-55.
- Tensión:  
III-230/440V-50Hz  
III-254/440V-60Hz

**CONSTRUCTION CHARACTERISTICS**

- Monoblock assembly
- Made of galvanized steel. Front and rear protection of polypropylene. Optional: galvanized mesh.
- Flat blades for propeller (go to optionals point 4).
- Motor: Protection IP-55.
- Voltage:  
III-230/440V-50Hz  
III-254/440V-60Hz

**CARACTÉRISTIQUES CONSTRUCTIVES**

- Ensemble monobloc.
- Construction en acier galvanisé. Maille arrière et avant en polypropylène (appareil standard). Optionnel: maille galvanisée.
- Hélice plates (voir options point 4).
- Protection frontale en polypropylène. Optionnel: maille galvanisée.
- Moteur: Protection IP-55
- Tension:  
III-230/440V-50Hz  
III-254/440V-60Hz

**OPCIONALES / OPTIONS / EN OPTION**

**Palas en acero inoxidable**

Stainless steel blades / Pales en acier inoxydable

**Construcción en acero inoxidable**

Totally made of stainless steel / Construction totale en acier inoxydable

**Motor monofásico**

Single-phase motor / Moteur monophasé

**Modelo palas reversibles para funcionamiento en ambos sentidos de giro**

Model with reversible blades to make it run in both directions also available / Modèle avec pales réversibles pour fonctionnement dans les deux sens de rotation aussi disponible.

**Kit portátil: 2 manuales + 2 ruedas con freno + 2 ruedas normales con soporte (\*)**

Portable kit: 2 handles + 2 wheels with brakes + 2 normal wheels with support (\*) / Kit portable: 2 anses + 2 roues avec frein + 2 roues normales (\*)

**Deflector DHV**

DHV deflector / Déflecteur DHV

p.111

**Mallas VGX / VGX Mesh / Maille VGX**

p.111

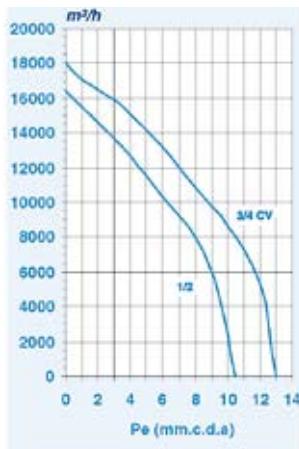
**Oscurecedores (antiluz)**

Darkening agents (anti-light) / Obscurisseurs (anti-lumière)

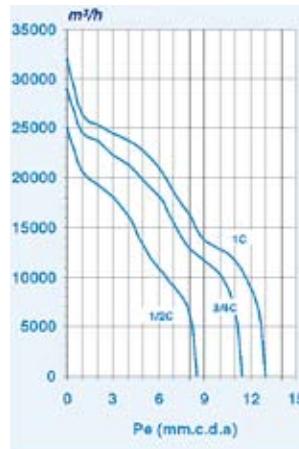
p.112

\* Ver despiece / Go to breaking up / Voir détail pièces p. 100

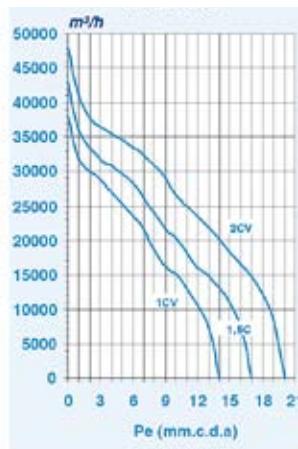
MODELO MODEL MODÈLE	CAUDAL AIR FLOW DÉBIT m³/h		VENTILADOR FAN VENTILATEUR		MOTOR MOTOR MOTEUR			NIVEL SONORO SOUND LEVEL NIVEAU SONORE dB(A) 1 m.	MEDIDAS · MEASURES · MESURES					
	50 Hz	60 Hz	Ø GIRO mm	Rpm		Kw	Rpm		INTENSIDAD CURRENT INTENSITÉ A	FONDO DEPTH PROFOND mm	ALTURA HEIGHT HAUTEUR mm	ANCHURA WIDTH LARGEUR mm	PESO WEIGHT POIDS Kg	
				50 Hz	60 Hz		50 Hz	60 Hz						
VGXL-80T-050	16.000	17.000	800	576	615	0,37	2.800	3.360	1,8/1,1	72	427	925	925	48
VGXL-80T-075	18.000	19.000	800	650	659	0,55	2.800	3.360	2,5/1,4	75	427	925	925	48
VGXL-100T-050	25.000	26.000	1.000	418	418	0,37	1.420	1.705	2,05/1,2	70	447	1.125	1.125	63
VGXL-100T-075	29.000	30.500	1.000	464	474	0,55	1.420	1.705	2,65/1,53	73	447	1.125	1.125	64
VGXL-100T-100	32.000	33.000	1.000	492	501	0,75	1.420	1.705	3,5/2,0	76	447	1.125	1.125	66
VGXL-125T-100	38.000	40.000	1.250	429	434	0,75	1.420	1.705	3,7/2,14	77	480	1.375	1.375	87
VGXL-125T-150	43.000	45.000	1.250	479	488	1,10	1.420	1.705	4,7/2,72	78	480	1.375	1.375	90
VGXL-125T-200	48.000	49.500	1.250	533	542	1,50	1.420	1.705	6,3/3,66	82	480	1.375	1.375	92
VGXP-80T-050	16.000	17.000	800	576	615	0,37	2.800	3.360	1,8/1,1	72	363	925	925	42
VGXP-80T-075	18.000	19.000	800	650	659	0,55	2.800	3.360	2,5/1,4	75	363	925	925	43
VGXP-100T-050	25.000	26.000	1.000	418	418	0,37	1.420	1.705	2,05/1,2	70	383	1.125	1.125	57
VGXP-100T-075	29.000	30.500	1.000	464	474	0,55	1.420	1.705	2,65/1,53	73	383	1.125	1.125	58
VGXP-100T-100	32.000	33.000	1.000	492	501	0,75	1.420	1.705	3,5/2,0	76	383	1.125	1.125	60
VGXP-125T-100	38.000	40.000	1.250	429	434	0,75	1.420	1.705	3,7/2,14	77	416	1.375	1.375	77
VGXP-125T-150	43.000	45.000	1.250	479	488	1,10	1.420	1.705	4,7/2,72	78	416	1.375	1.375	80
VGXP-125T-200	48.000	49.500	1.250	533	542	1,50	1.420	1.705	6,3/3,66	82	416	1.375	1.375	82



VGX (L/P) 80T



VGX (L/P) 100T



VGX (L/P) 125T



VGX L 125 T 100

Denominación VENTIGRAN® / VENTIGRAN® name / Dénomination VENTIGRAN®

Con persiana/ With shutter / Avec volet · L  
Sin persiana/ Without shutter / Sans volet · P

Diámetro palas / Blades diameter / Diamètre plates · Ø

Trifásico / Triphase / Triphasé

Motor / Motor / Moteur

## EXTRACCIÓN POR CUBIERTA EXTRACTION THROUGH ROOF · EXTRACTION PAR LE TOIT

### CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS

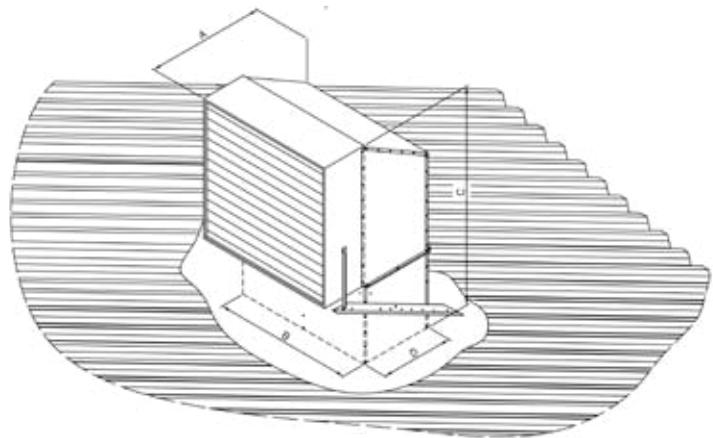
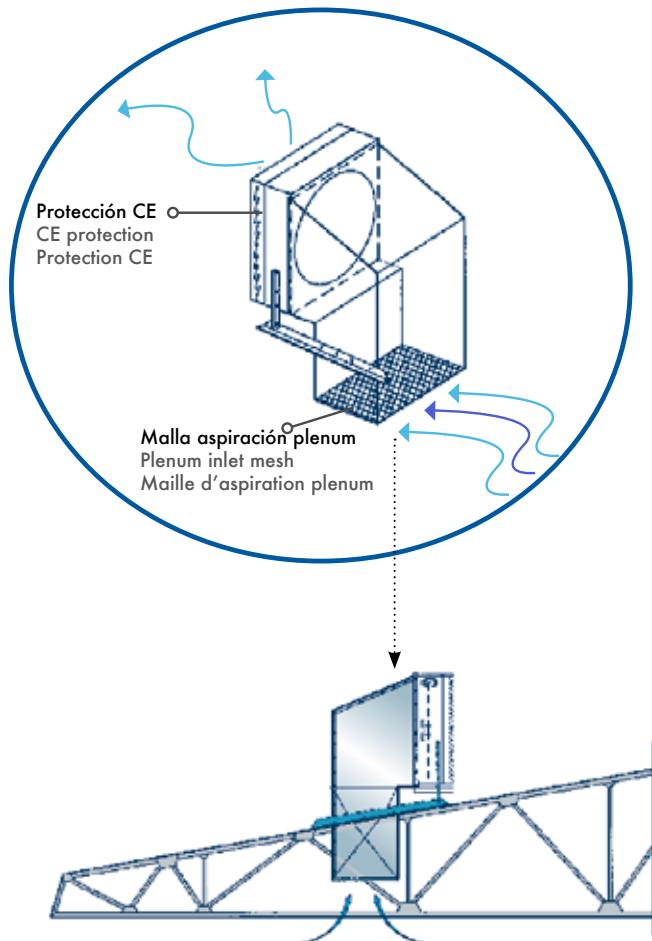
- Plenum de aspiración para instalación en cubierta construido en acero galvanizado o inoxidable con sus correspondientes accesorios para su correcto ensamblaje.
- Disponibles para todos los modelos de VENTILADORES AXIALES VGXL.
- Protección CE y malla aspiración plenum no incluida. (\*) Solicítela al hacer su pedido.

### CONSTRUCTION CHARACTERISTICS

- Suction plenum for installation on roof made of galvanized or stainless steel with its relative accessories for a correct assembly.
- Available for all VGXL AXIAL FAN models.
- CE Protection and outlet aspiration mesh not included. (\*) Please request when ordering.

### CARACTÉRISTIQUES CONSTRUCTIVES

- Plénum d'aspiration pour installation en couverte en acier galvanisé ou inoxydable fourni avec les accessoires nécessaires à son assemblage.
- Disponibles sur tous les modèles de VENTILATEURS AXIAUX VGXL.
- Protection CE et maille d'aspiration plenum non incluses. (\*) S'il vous plaît demandez-les lors de la commande.



MODELO MODEL MODÈLE	MEDIDAS · MEASURES · MESURES			
	A	B	C	D
80	947	929	1.634	494
100	1.058	1.130	1.873	600
125	1.227	1.380	2.136	731

**AQUAVENT**

VENTILADOR GRAN CAUDAL CON BOQUILLAS DE PULVERIZACIÓN

LARGE FLOW FAN WITH PULVERIZATION NOZZLES · VENTILATEUR GRAND DÉBIT AVEC TUYAUX DE PULVÉRISATION

**CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS**

- Conjunto monobloc.
  - Construcción en acero galvanizado con palas en acero inoxidable. Opcional: todo en acero inoxidable AISI 304.
  - Para funcionamiento en ambos sentidos de giro, los equipos se suministran con hélice de palas planas. Tiene también a su disposición el modelo de palas reversibles (Mod. R).
  - Persiana automática.
  - Tubería de agua (PVC) con válvula de compuerta en la entrada.
  - Boquillas de pulverización de agua a baja presión (6/10 kg/cm<sup>2</sup>)
  - Motor: Protección IP-55.
  - Tensión:
- III-230/440V-50Hz  
III-230/440V-60Hz

**CONSTRUCTION CHARACTERISTICS**

- Monoblock assembly
- Made of galvanized steel with blades in stainless steel. Optional: all in stainless steel AISI 304.
- To make it run in both rotation directions, the equipment is supplied with flat blade propeller. We also offer reversible blades (Mod. R)
- Automatic shutter.
- Water pipe (PVC) with a gate valve at the inlet.
- Low pressure water sprayer outlet (6/10 kg/cm<sup>2</sup>)
- Motor: Protection IP-55.
- Voltage:  
III-230/440V-50Hz  
III-230/440V-60Hz

**CARACTERISTIQUES CONSTRUCTIVES**

- Ensemble monobloc.
- Fabriqué en acier galvanisé avec pales en acier inoxydable. Optionnel: tout fabriqué en acier inoxydable AISI 304.
- Pour fonctionnement dans les deux sens de rotation, les appareils sont livrés équipés de pales d'hélices planes. Nous offrons aussi pales réversibles (Mod. R).
- Persienne automatique.
- tuyauterie d'eau (PVC) avec vannes à eau à l'entrée.
- Buse de pulvérisation d'eau à basse pression (6/10 kg/cm<sup>2</sup>)
- Moteur: Protection IP-55
- Tension:  
III-230/440V-50Hz  
III-230/440V-60Hz

MODELO MODEL MODÈLE	CAUDAL AIR FLOW DÉBIT m <sup>3</sup> /h		VENTILADOR FAN VENTILATEUR			MOTOR MOTOR MOTEUR			NIVEL SONORO SOUND LEVEL NIVEAU SONORE dB(A) 1m	MEDIDAS · MEASURES · MESURES				
	50 Hz	60 Hz	Ø GIRO	Rpm		Kw	Rpm			FONDO DEPTH PROFOND mm	ALTURA HEIGHT HAUTEUR mm	ANCHURA WIDTH LARGEUR mm	PESO WEIGHT POIDS Kg	
				50 Hz	60 Hz		50 Hz	60 Hz						
AQUAVENT-80T-075	18.000	19.000	800	650	659	0,55	2.800	3.360	1,8/1,1	72	427	925	925	48
AQUAVENT-100T-100	32.000	33.000	1.000	492	501	0,75	1.420	1.705	3,5/2,0	76	447	1.125	1.125	66
AQUAVENT-125T-150	43.000	45.000	1.250	479	488	1,10	1.420	1.705	4,7/2,72	78	480	1.375	1.375	90

**OPCIONALES / OPTIONS / EN OPTION**

Construcción total en acero inoxidable AISI 304

Totally made of stainless steel AISI 304 / Construction totale en acier inoxydable AISI 304

Motor monofásico

Single-phase motor / Moteur monophasé

Kit portátil: 2 maneras + 2 ruedas con freno + 2 ruedas normales con soporte.

Portable kit: 2 handlers + 2 wheels with breaks + 2 normal wheels with support / Kit portable: 2 anses + 2 roues avec frein + 2 roues normales

CALEFACCIÓN  
HEATING  
CHAUFFAGEBIOMASA  
BIOMASS  
BIOMASSEREFRIGERACIÓN EVAPORATIVA  
EVAPORATIVE COOLING  
RAFRAÎCHISSEMENT ÉVAPORATIFREFRIGERACIÓN MODULAR  
MODULAR AIR COOLING  
RAFRAÎCHISSEMENT MODULAIREVENTILACIÓN  
VENTILATION  
VENTILATIONCLIMATIZACIÓN  
AIR CONDITIONING  
CLIMATISATIONREGULACIÓN  
CONTROL  
RÉGULATIONREPUESTOS  
SPARE PARTS  
RECHANGES

**SERIE VG. TRANSMISIÓN DIRECTA**

VG SERIES. DIRECT TRANSMISSION · SÉRIE VG. TRANSMISSION DIRECTE


**CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS**

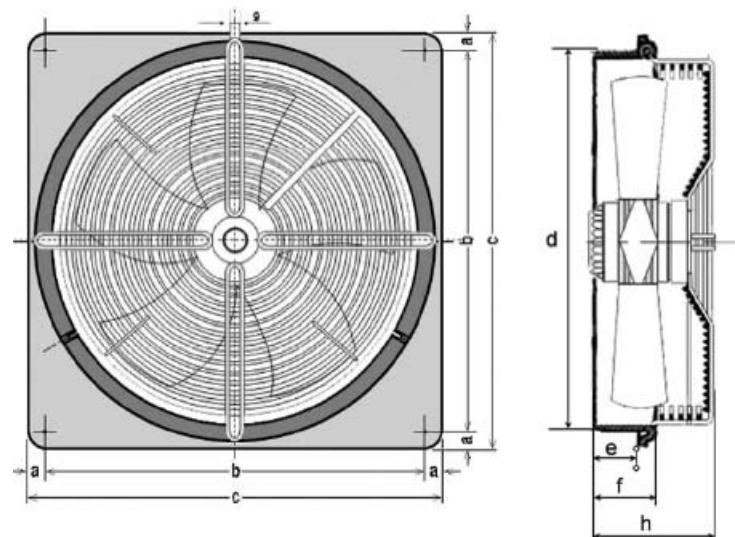
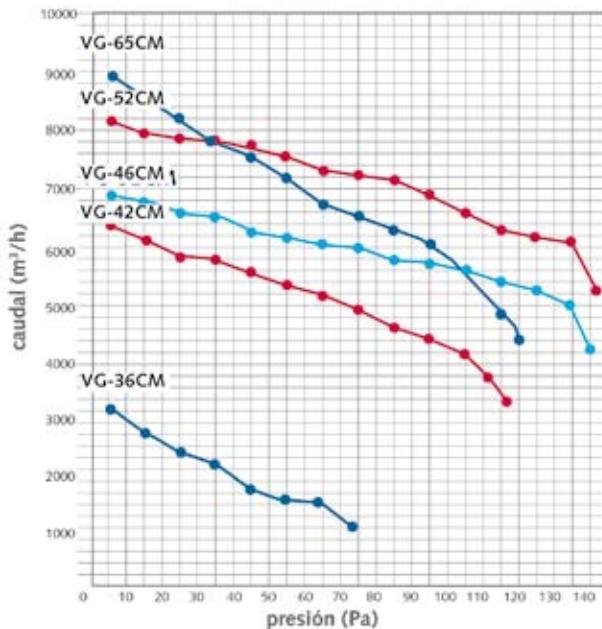
- Construcción total en PVC.
- Incluye PROTECCIÓN DELANTERA EN PVC.
- De pequeño y mediano caudal de aire.
- Hélices de palas curvas o planas (reversibles) MODELO MR.
- Motor: IP-55 regulable.
- Versión monofásico y trifásico.

**CONSTRUCTION CHARACTERISTICS**

- Entirely made of PVC.
- Includes FRONT PROTECTION IN PVC.
- Small and medium air flow.
- Curved or flat blade propellers (reversible) MR MODEL.
- Motor: IP-55 adjustable.
- Single-phase and three-phase version.

**CARACTÉRISTIQUES CONSTRUCTIVES**

- Tout en PVC.
- Inclue une PROTECTION AVANT EN PVC.
- De faible ou moyen débit d'air.
- Hélices à pales courbes ou plates (réversibles) MODÈLE MR.
- Moteur: IP-55 réglable.
- Version en monophasé et en triphasé.

**CURVA DE RENDIMIENTO · PERFORMANCE CURVES · COURBE DE RENDEMENT**


MODELO MODEL MODÈLE	CAUDAL DE AIRE AIR FLOW DÉBIT D'AIR m³/h	Rpm	POTENCIA POWER PUISANCE W	TENSIÓN VOLTAGE TENSION V	MEDIDAS · MEASURES · MESURES						
					A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	H mm
VG-36 CM	3.200	1.400	150	II-220-50	38,5	419	496	369	94	125	158
VG-36 CT	3.500	1.400	130	III-220/380-50							
VG-42 CM	4.800	1.400	210	II-220-50	48,5	452	549	422	94	125	170
VG-42 CT	4.700	1.400	190	III-220/380-50							
VG-46 CM	6.000	1.400	305	II-220-50	54,5	495	604	473	94	125	190
VG-46 CT	6.000	1.300	300	III-220/380-50							
VG-52 CM	8.000	1.400	415	II-220-50	59,5	527	647	529	94	125	—
VG-52 CT	8.000	1.300	450	III-220/380-50							
VG-65 CM	12.000	800	502	II-220-50	45	635	725	645	90	125	240
VG-65 CT	12.000	900	600	III-220/380-50							

**OPCIONALES / OPTIONS / EN OPTION**

Persianas de sobrepresión

Overpressure shutters / Persiennes de surpression

p.111

**SERIE VGD**  
**VGD SERIES · SÉRIE VGD**


Nouveau  
Nuevo  
N

**CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS**

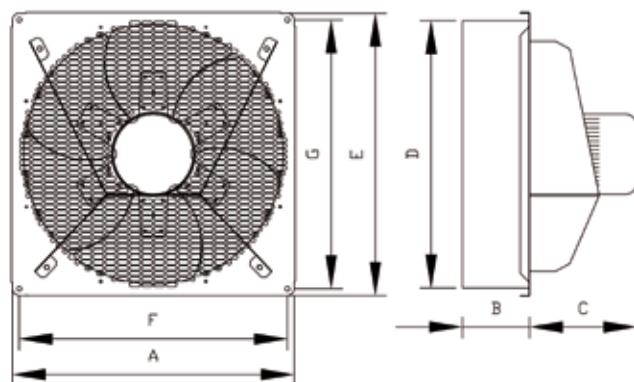
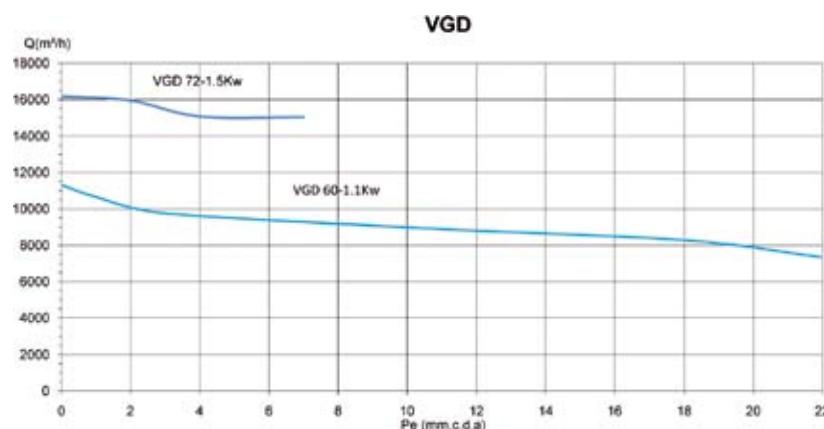
- Construcción total en acero galvanizado.
- Motor: Protección IP-55.
- Tensión:
  - III-230/440V-50Hz
  - III-230/440V-60Hz

**CONSTRUCTION CHARACTERISTICS**

- Entirely made of galvanized steel.
- Motor: Protection IP-55.
- Voltage:
  - III-230/440V-50Hz
  - III-230/440V-60Hz

**CARACTÉRISTIQUES CONSTRUCTIVES**

- Tout en acier galvanisé.
- Moteur: Protection IP-55.
- Tension:
  - III-230/440V-50Hz
  - III-230/440V-60Hz

**CURVA DE RENDIMIENTO · PERFORMANCE CURVES · COURBE DE RENDEMENT**

MODELO MODEL / MODÈLE	PESO WEIGHT / POIDS Kg	CAUDAL AIR FLOW / DÉBIT D'AIR m³/h	POTENCIA POWER / PISSANCE kW	TENSIÓN VOLTAGE / TENSION V	RPM	MEDIDAS · MEURES · MESURES						
						A	B	C	D	E	F	G
VGD 60	23	11.300	1,1	II-220 III-220/380	1.420	640	151	240	602	640	605	605
VGD 72	31	16.200	1,5	II-220 III-220/380	1.420	760	151	285	722	760	725	725

**OPCIONALES / OPTIONS / EN OPTION****Palas en acero inoxidable**

Stainless steel blades / Pales en acier inoxydable

**Construcción total en acero inoxidable AISI 304**

Totally made of stainless steel AISI 304 / Construction totale en acier inoxydable AISI 304

**Motor monofásico**

Single-phase motor / Moteur monophasé

**Protección trasera**

Back cover / Protection de derrière

CALEFACCIÓN  
HEATING  
CHAUFFAGEBIOMASA  
BIOMASS  
BIOMASSEREFRIGERACIÓN EVAPORATIVA  
EVAPORATIVE COOLING  
RAFRAÎSSEMENT ÉVAPORATIFREFRIGERACIÓN MODULAR  
MODULAR AIR COOLING  
RAFRAÎSSEMENT MODULAIRECLIMATIZACIÓN  
AIR CONDITIONING  
CLIMATISATIONREGULACIÓN  
CONTROL  
RÉGULATIONREPUESTOS  
SPARE PARTS  
RECHANGES

**ENVOLVENTES PARA CAJAS DE VENTILACIÓN**
**CASINGS FOR VENTILATION BOXES · ENVELOPPES POUR LES BOÎTES DE VENTILATION**
**CARACTERÍSTICAS GENERALES**

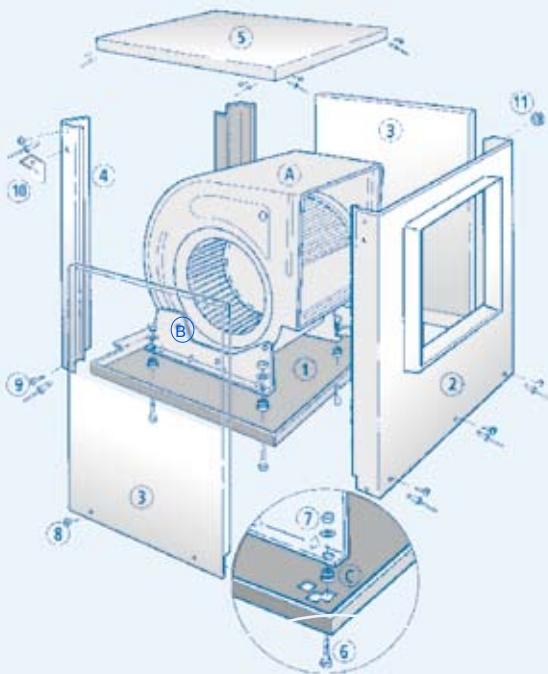
- Construcción en chapa de acero galvanizado.
- Aislamiento interior de poliuretano expandido autoextingüible M1.
- Puertas de registro en ambos laterales.
- Tapa ciega de aspiración (opcional).
- Boca circular de impulsión y/o aspiración (opcional).
- Sopportes para colgar (orejetas).
- Posición única del ventilador.

**GENERAL CHARACTERISTICS**

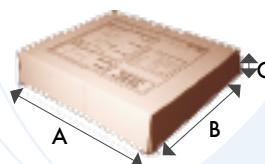
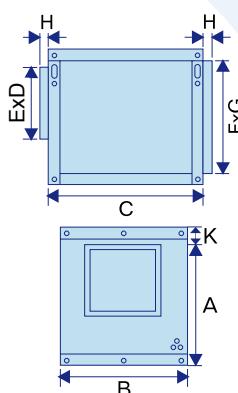
- Made of galvanized steel.
- Inner insulation of self-extinguishing expanded polyurethane M1.
- Inspection gates on both sides.
- Suction blank cover (optional).
- Circular outlet and/or inlet (optional).
- Hanging supports (lugs).
- Single position of the fan.

**CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES**

- Structure en tôle d'acier galvanisé.
- Isolation intérieure en polyuréthane expansé traité anti-incendie de type M 1.
- Trappes de visite des deux côtés.
- Couvercle d'aspiration aveugle (en option).
- Bouche circulaire d'aspiration et/ou d'impulsion
- Système de fixation prévu pour surélever l'appareil (œillets de fixation)
- Ventilateur à position unique.



DESPIECE · BREAKING UP · DÉPEÇAGE			
Nº PIEZA PIECE NR. N. PIÈCE	PIEZA · PIECE · PIÈCE		
A	Ventilador doble oido. Motor directo	Direct motor. Double inlet fan	Ventilateur à double ouïe à moteur direct.
B	Soportes (patas) ventilador	Fan supports (legs)	Points d'appui (ou pieds) du ventilateur
C	Topes antivibratorios	Anti-vibration stops	Butées antivibratoires
1	1 Suelo (base)	1 Floor (base)	1 Support au sol (base)
2	1 Frente embocadura	1 Front side outlet	1 Partie frontale sortie d'air
3	2 Cierres laterales (puertas)	2 Side enclosures	2 Portes latérales de fermeture
4	2 Omegas (Postes de esquina)	2 Omegas (corner posts)	2 Montants en coin
5	1 Techo	1 Roof	1 Toit
BOLSAS DE ACCESORIOS BAG OF ACCESSORIES SAC D'ACCESSOIRES	6	4 Tornillos Din 603 M 6 x 5	4 Vis Din 603 M 6 x 5
	7	4 Tuercas y arandelas	4 Nuts and washers
	8	6 Tornillos Din 7981 M 4'8 x 10	6 Vis Din 7981 M 4'8 x 10
	9 a	24 Tornillos Din 7981 M 6'3 x 16	24 Vis Din 7981 M 6'3 x 16
	9 b	24 Remaches AL 4,8 x 10	24 Rivets AL 4,8 x 10
	10	4 Soportes (orejetas)	4 Supports (lugs)
	11	1 Pasacables	1 Cable Carrier



MODELO MODEL MODÈLE	MEDIDAS ENVOLVENTE · CASING MEASURES · MESURES ENVELOPPE								EMBALAJE · PACKAGING · EMBALLAGE				
	A	B	C	D	E	F	G	H	A	B	C	VOL m³	Kg
7/7	379	444	320	257	230	327	324	30	455	390	135	0,024	5
9/7	449	483	381	260	263	397	363	30	550	455	135	0,034	7
9/9	449	549	381	260	283	397	429	30					
10/8	507	533	416	292	312	455	413	30	610	555	135	0,046	9
10/10	507	599	416	357	312	455	479	30					
12/9	580	643	492	337	368	528	523	30	740	660	135	0,065	12
12/12	580	729	492	416	368	528	609	30					
15/15	666	870	595	496	425	614	750	30	920	720	135	0,089	15

(\*) Tenga en cuenta que las medidas del catálogo están expresadas en mm salvo indicación expresa.  
Be aware that measures are expressed in mm if there are no more indications.  
Notez que les mesures du catalogue sont en mm, sauf indication contraire.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Antes de iniciar el montaje se recomienda efectuar las siguientes comprobaciones:

- Asegurarse que la marca y el modelo de ventilador a montar se corresponda con el indicado en el exterior de la caja de la envolvente.
- Verificar que su ventilador dispone de los antivibradores, soportes (patas) y tornillos de sujeción de los mismos, que su proveedor de ventiladores debe suministrar.
- Observar que la BASE 1 de la envolvente presenta (vista por el exterior) una serie de taladros D para seleccionar según su numeración, la posición de los tornillos de sujeción del ventilador según la marca y el modelo del mismo.



Con la BASE 1 vuelta introducir los tornillos en su emplazamiento correspondiente, según se indica en el punto C.

With BASE 1 upside down insert the bolts into their relative positions, as indicated in point C.

Avec la BASE 1 retournée introduire les vis dans les emplacements correspondants, comme indiqué dans le point C.



Montar las patas B sobre el ventilador colocando los topes de caucho (antivibradores) C.

Assamble the legs B on the fan, placing the rubber stops (anti-vibration elements) C.

Monter les pieds B sur le ventilateur et positionner les bouts en caoutchouc (antivibratoires) C.



Volver la BASE 1 en la posición que se indica en la figura sujetando el ventilador a los tornillos 6, mediante tuercas y arandelas correspondientes 7.

Return BASE 1 to the position indicated on the figure, securing the fan to bolts 6, by means of the relative nuts and washers 7.

Mettre la BASE 1 dans la position indiquée sur le croquis tout en fixant le ventilateur avec les vis 6, à l'aide des écrous et des rondelles (ou joints) correspondants 7.



Colocar pestaña para boca de impulsión, que posteriormente se fijará con remaches.

Place rim for impulsion outlet, which will be later fixed with rivets.

Positionner l'agrafe de la bouche de soufflage qui sera postérieurement fixée à l'aide de rivets.



Pegar burlete de espuma de poliuretano en boca de impulsión.

Stick polyurethane foam draft to the impulsion outlet.

Coller le bourrelet de mousse en polyuréthane à la bouche d'impulsion.



Exteriormente colocar el frente 2, introduciendo la boca del ventilador A en la embocadura y fijar.



Situar y fijar a la BASE 1 los dos omegas (postes) 4, exteriores a ella.

Place front 2 on the outside, inserting the mouth of the fan A into the opening and secure it.



Colocar el techo 5 de forma que tanto el frente 2 como los omegas 4 queden en el interior.

To fit the doors (side seals) 3, insert the upper part of them through the inside of the top, making them slide, at the same time as their boreholes are made to coincide with those of BASE 1. Secure with bolts 8.



Set top-roof 5 so that both the front 2 and the omegas are on the inside.

Pour installer les portes (fermetures latérales) 3, introduisez par l'intérieur du toit la partie supérieure des portes, en les faisant glisser en même temps que vous faites correspondre les trous représentés avec celles de la BASE 1. Fixer-les avec les vis 8.

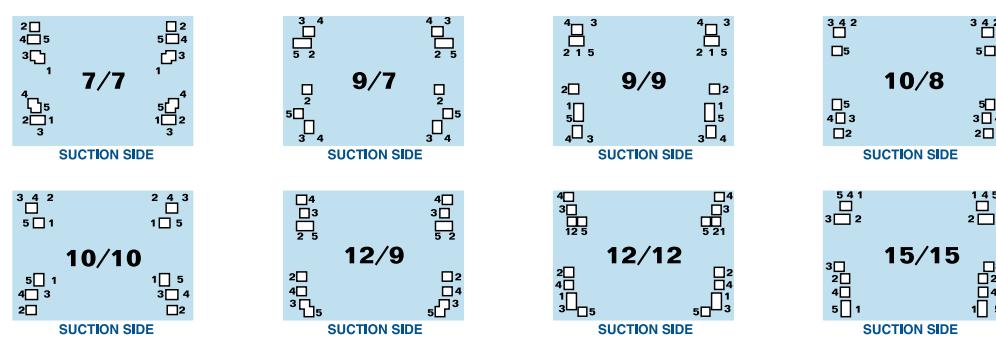
## PUNTOS DE ANCLAJE ANCHORING POINTS POINTS DE FIXATION

En función de la marca del ventilador, seleccionar los taladros que se representan numerados en los croquis (en planta) para cada envolvente. Ventilador posición:

Depending on the brand of the fan, choose the boreholes that are shown numbered on the diagrams (ground plan) for each casing. Fan position:

En fonction de la marque du ventilateur, sélectionnez les trous représentés sous forme de números sur le croquis (vue en plan) pour chaque type d'enveloppe. Position du ventilateur:

## LADO DE ASPIRACIÓN · INLET SIDE · CÔTÉ D'ASPIRATION



# CAJAS DE VENTILACIÓN CON MOTOR INCORPORADO

## BUILT-IN MOTOR VENTILATION BOXES

## BOÎTES DE VENTILATION AVEC MOTEUR INCLUS

### SERIE BVG · BVG SERIES · SÉRIE BVG

(\*) Adaptadas a cada fabricante de ventilador / Adapted to every fan manufacturer / Adapté à chaque fabricant de ventilateurs.

(\*\*) No admite cambios de posición en bocas / It does not admit changes in outlet position / Ne permet pas de changements de position des bouches.

(\*\*\*) Ensambladas: tornillos. Posibilidad ensamblaje remache / Assambling: screws. Assambling: rivet also possible. / Assemblé: vis. Possibilité assemblé: rivet.

#### CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS

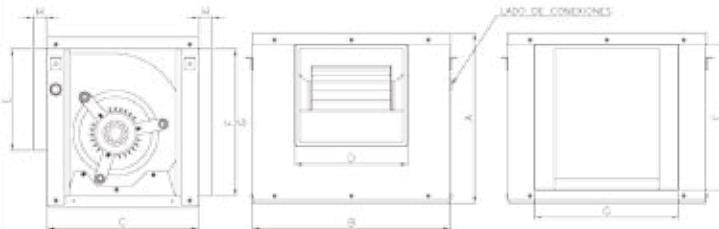
- Envoltorio en chapa de acero galvanizado.
- Aislamiento térmico-acústico autoextinguible M-1.
- Registro por ambos laterales.
- Cuatro piezas de anclaje.
- Vendemos embocaduras de aspiración y salidas a diámetros nominales.

#### CONSTRUCTION CHARACTERISTICS

- Casing in galvanized steel sheet metal.
- Self-extinguishing thermal-acoustic insulation M-1.
- Both sides inspection.
- Four outriggers for fixing
- We provide inlet and outlet adapters in nominal diameters.

#### CARACTÉRISTIQUES CONSTRUCTIVES

- Revêtement en tôle d'acier galvanisé.
- Isolation thermique-acoustique M-1.
- Registres d'accès latérales.
- Quatre pièces de fixation.
- Nous offrons embouchures d'aspiration et sorties à diamètres nominaux.



MODELO MODEL MODÈLE		CAJAS DE VENTILACIÓN · VENTILATION BOXES · BOÎTES DE VENTILATION				ENVOLVENTE · CASING · ENVELOPPE								
		POTENCIA NOMINAL NOMINAL POWER P. NOMINALE Kw	CAUDAL DE AIRE AIR FLOW DÉBIT D'AIR m³/h	TENSIÓN VOLTAGE TENSION V	Nº POLOS NR. POLES N. POLES	A	B	C	D	E	F	G	H	PESO WEIGHT POIDS Kg
BVG 7	7/7	0,07	1.350	II-220-50	6	379	444	320	257	230	327	324	30	7,7
		0,15	1.500	II-220-50	6									
BVG 9	9/7	0,15	2.000	II-220-50	6	449	483	381	260	283	397	363	30	10,2
		0,237	2.100	II-220-50	6									
		0,480	2.300	II-220-50	4									
		0,55	3.000	II-220-50	4									
	9/9	0,15	2.600	II-220-50	6	449	549	381	326	283	397	429	30	10,8
		0,25	2.700	II-220-50	6									
BVG 10	10/8	0,237	2.900	II-220-50	6	507	533	416	292	312	455	413	30	12,5
		0,480	2.800	II-220-50	4									
		0,55	3.500	II-220-50	4									
	10/10	0,25	3.800	II-220-50	6	507	599	416	357	312	455	479	30	16
		0,37	3.850	II-220-50	4									
		0,55	3.800	II-220-50	4									
BVG 12	12/9	0,55	4.500	II-220-50	6	580	643	492	337	368	528	523	30	20,4
		0,736	5.500	II-220-50	6									
		0,736	5.500	III-220/380-50	6									
	12/12	0,55	5.500	II-220-50	6	580	729	492	416	368	528	609	30	21,7
		0,75	5.600	III-220/380-50	6									
		1,1	7.800	III-220/380-50	6									
BVG 15	15/15	2,2	11.000	III-220/380-50	6	666	870	595	496	425	614	750	30	35,1

### OPCIONALES / OPTIONS / EN OPTION

Viseras de sobrepresión / Overpressure larmiers / Obturateurs de surpression

p.112

Conjunto filtración / Filtering assemblies / Blocs de filtration

p.113

# CAJAS DE VENTILACIÓN CON MOTOR INCORPORADO

## BUILT-IN MOTOR VENTILATION BOXES

## BOÎTES DE VENTILATION AVEC MOTEUR INCLUS

### SERIE IVG · IVG SERIES · SÉRIE IVG

(\*) Admite cambios de posición en aspiración e impulsión en bocas (ver a continuación) / It admits position changes in input and output (see below) / Permet de varier la position de l'aspiration et de l'impulsion (voir ci-dessous).

(\*\*) Incluye pie y silent block / They include foot and Silentblock / Inclus pied et Silentblock.

#### CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS

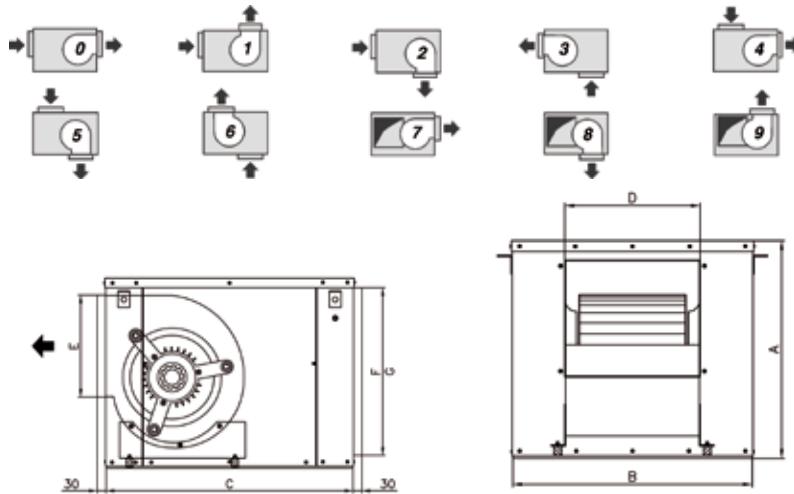
- Envoltorio en chapa de acero galvanizado.
- Aislamiento térmico-acústico autoextingüible M-1.
- Registro por ambos laterales.
- Cuatro piezas de anclaje.
- Vendemos embocaduras de aspiración y salidas a diámetros nominales.

#### CONSTRUCTION CHARACTERISTICS

- Casing in galvanized steel sheet metal.
- Self-extinguishing thermal-acoustic insulation M-1.
- Both sides inspection.
- Four outriggers for fixing.
- We provide inlet and outlet adapters in nominal diameters.

#### CARACTÉRISTIQUES CONSTRUCTIVES

- Revêtement en tôle d'acier galvanisé.
- Isolation thermique-acoustique M-1.
- Registres d'accès latérales.
- Quatre pièces de fixation.
- Nous offrons embouchures d'aspiration et sorties à diamètres nominaux.



MODELO MODEL MODÈLE	CAJAS DE VENTILACIÓN VENTILATION BOXES - BOÎTES DE VENTILATION				ENVOLVENTE CASING · ENVELOPPE							
	POTENCIA NOMINAL NOMINAL POWER P. NOMINALE Kw	CAUDAL DE AIRE AIR FLOW DÉBIT D'AIR m³/h	TENSIÓN VOLTAGE TENSION V	Nº POLOS NR. POLES N. POLES	A	B	C	D	E	F	G	PESO ENVOLVENTE CASING WEIGHT POIDS ENVELOPPE Kg
IVG 7/7	0,07	1.350	II-220-50	6	430	500	625	258	234	378	349	13,3
	0,15	1.500	II-220-50	6								
IVG 9/9	0,15	2.600	II-220-50	6	460	550	700	328	288	408	400	15,9
	0,25	2.700	II-220-50	6								
	0,37	2.800	II-220-50	4								
IVG 10/10	0,25	3.800	II-220-50	6	515	600	750	354	316	463	449	19,1
	0,37	3.850	II-220-50	4								
	0,55	3.800	II-220-50	4								
IVG 12/12	0,55	5.500	II-220-50	6	595	700	850	416	369	543	549	25,9
	0,75	5.600	II-220-50	6								
	1,1	7.800	II-220-50	6								
	1,1	7.800	III-220/380-50	6								
IVG 15/15	2,2	11.000	III-220/380-50	6	695	850	1.000	499	428	643	609	35,6

#### OPCIONALES / OPTIONS / EN OPTION

Viseras de sobrepresión / Overpressure larmiers / Obturateurs de surpression

p.112

Conjunto filtración / Filtering assemblies / Blocs de filtration

p.113

CALEFACCIÓN  
HEATING  
CHAUFFAGE

BIOMASA  
BIOMASS  
BIOMASSE

REFRIGERACIÓN EVAPORATIVA  
EVAPORATIVE COOLING  
RAFRAÎCHISSEMENT ÉVAPORATIF

VENTILACIÓN  
VENTILATION  
VENTILATION

CLIMATIZACIÓN  
AIR CONDITIONING  
CLIMATISATION

REGULACIÓN  
CONTROL  
RÉGULATION

REPUESTOS  
SPARE PARTS  
RECHANGES

# CAJAS DE VENTILACIÓN. TRANSMISIÓN POR POLEAS

## VENTILATION BOXES. PULLEY TRANSMISSION

## BOÎTES DE VENTILATION. TRANSMISSION PAR POULIES

### SERIE SVG. Simple oído

SVG SERIES. Single inlet · SÉRIE SVG. Ouïe simple

\* Ver tabla de selección rápida p. 107 para identificar caudal

See selection chart in page 107 to check air flow · Voir tableau de selection rapide au page 107 pour identifier le débit d'air.

#### CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS

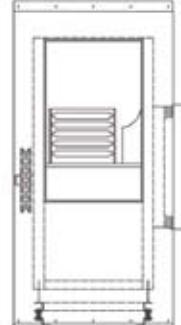
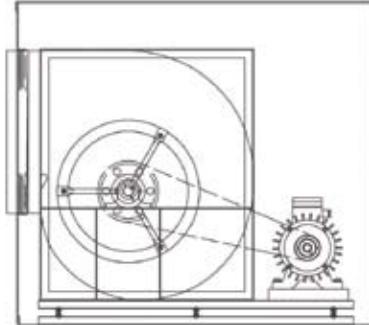
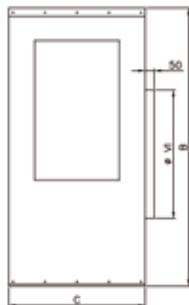
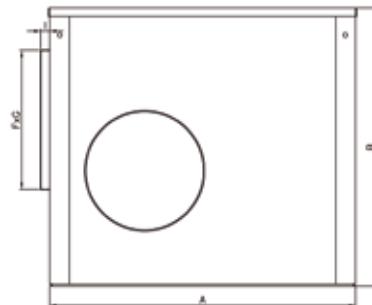
- Envoltorio en chapa de acero galvanizado.
- Aislamiento térmico-acústico autoextinguible M-1
- Registro por un solo lateral.
- Cuatro piezas de anclaje (orejetas para colgar sólo hasta el modelo S-15)
- Para ventilador de oído simple

#### CONSTRUCTION CHARACTERISTICS

- Casing in galvanized steel sheet metal.
- Self-extinguishing thermal-acoustic insulation M-1.
- One single side inspection.
- Four outriggers for fixing (up to model S-15)
- For single inlet fan.

#### CARACTÉRISTIQUES CONSTRUCTIVES

- Revêtement en tôle d'acier galvanisé.
- Isolation thermique-acoustique M-1.
- Registre par un seul latéral.
- Quatre pièces de fixation. (jusqu'à modèle S-15)
- Pour ventilateur simple ouïe.



MODELO MODEL MODÈLE	ENVOLVENTE · CASING · ENVELOPPE					
	A	B	C	I	Ø VI	FxG
S-09	780	520	346	30	248	183 x 279
S-10	840	570	396	30	278	236 x 317
S-12	898	650	446	30	313	236 x 369
S-15	982	765	496	30	398	286 x 431
S-18	1.148	890	546	30	448	296 x 507
S-20	1.333	1.200	596	40	558	329 x 618
S-22	1.538	1.265	696	40	628	350 x 694
S-25	1.785	1.448	817	40	708	409 x 794
S-30	2.083	1.660	992	40	798	466 x 934

### OPCIONALES / OPTIONS / EN OPTION

Viseras de sobrepresión / Overpressure larmiers / Obturateurs de surpression

p.112

Protección poleas / Pulley protection / Poulie de transmission

p.113

Conjunto filtración / Filtering assemblies / Blocs de filtration

p.113

# CAJAS DE VENTILACIÓN. TRANSMISIÓN POR POLEAS

## VENTILATION BOXES. PULLEY TRANSMISSION

## BOÎTES DE VENTILATION. TRANSMISSION PAR POULIES

### SERIE CVG. Doble oído

CVG SERIES. Double inlet · SÉRIE CVG. Double ouïe

\* Ver tabla de selección rápida p. 107 para identificar caudal

See selection chart in page 107 to check air flow · Voir tableau de selection rapide au page 107 pour identifier le débit d'air.

#### CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS

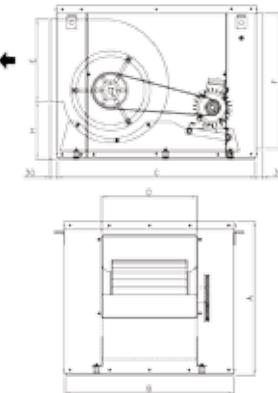
- Envoltorio en chapa de acero galvanizado.
- Aislamiento térmico-acústico autoextinguible M-1.
- Para ventilador doble oído con transmisión por correas.
- Registro por un solo lateral.
- Cuatro piezas de anclaje. (\*) Orejetas para colgar sólo hasta el modelo CVG-18.
- Motor sobre bancada hasta CVG-18, a partir de CVG-20 sobre base tensora.
- Junta antivibratoria hasta CVG-18 y lona antivibratoria a partir de CVG-20.
- Opcionales:
  - Tejadillo
  - Modificaciones en bocas de aspiración e impulsión (Ver pag. 103).

#### CONSTRUCTION CHARACTERISTICS

- Casing in galvanized steel sheet metal.
- Self-extinguishing thermal-acoustic insulation M-1.
- For double-inlet fan (belt drive).
- One single side inspection.
- Four outriggers for fixing. (\*) Up to model CVG-18.
- Motor on bedplate up to CVG-18 from CVG 20, on tensioner base.
- Antivibration joint up to CVG-18, and antivibration canvas from CVG-20.
- Options:
  - Roof
  - Changes in suction inlets and discharge outlets (Go to page 103).

#### CARACTÉRISTIQUES CONSTRUCTIVES

- Revêtement en tôle d'acier galvanisé.
- Isolément thermico-acoustique M-1.
- Pour ventilateur double ouïe à transmission.
- Registre par les deux latérales.
- Quatre pièces de fixation. (\*) Jusqu'à modèle CVG-18.
- Moteur sur support jusqu'à CVG-18, à partir de CVG-20 sur base de tension.
- Joint antivibration jusqu'à CVG-18 et toile antivibration à partir de CVG-20.
- Options:
  - Visière
  - Modifications en bouches d'aspiration et soufflage (Voir page 103).



MODELO MODEL MODÈLE	CAJAS DE VENTILACIÓN · VENTILATION BOXES · BOÎTES DE VENTILATION											ENVOLVENTE · CASING · ENVELOPPE							
	PESO (Kg) SEGÚN POTENCIA NOMINAL (DISPONIBLE PARA CADA MODELO) WEIGHT (Kg) DEPENDING ON NOMINAL POWER (AVAILABLE FOR EACH MODEL) POIDS (Kg) SELON P. NOMINALE (DISPONIBLE POUR CHAQUE MODÈLE)											A	B	C	D	E	F	G	H
	0,18	0,25	0,37	0,55	0,75	1,1	1,5	2,2	3	4	5,5								
CVG-7/7	33,6	36,6	36,6	39,6	41,6							430	500	625	258	234	378	349	133
CVG-9/9	40,5	43,5	43,5	46,5	48,5	55,5						460	550	700	328	288	408	400	146
CVG-10/10		49	49	52	54	61	62					515	600	750	354	316	463	449	168
CVG-12/12			61,2	64,2	66,2	73,2	74,2	83,2	83,2			595	700	850	416	369	543	549	200
CVG-15/15				85	87	94	95	104	108	120		695	850	1.000	499	428	643	609	240
CVG-18/18					111,5	118,5	119,5	128,5	132,5	144,5	158,5	825	1.000	1.172	580	506	773	649	293



MODELO MODEL MODÈLE	CAJAS DE VENTILACIÓN · VENTILATION BOXES · BOÎTES DE VENTILATION										ENVOLVENTE · CASING · ENVELOPPE								
	PESO (Kg) SEGÚN POTENCIA NOMINAL (DISPONIBLE PARA CADA MODELO) WEIGHT (Kg) DEPENDING ON NOMINAL POWER (AVAILABLE FOR EACH MODEL) POIDS (Kg) SELON P. NOMINALE (DISPONIBLE POUR CHAQUE MODÈLE)										A	B	C	D	E	F	G	H	I
	2,2	3	4	5,5	7,5	9,2	11	15	18,5										
CVG-20/20 NIC - S&P	235,6	239,6	251,6	265,6	273,6						1.098	1.162	1.409	634	644	1.005	832	849	365
CVG-20/20 TEC-SOD	235,6	239,6	251,6	265,6	273,6						1.098	1.162	1.409	608	618	1.005	832	849	405
CVG-22/22		269,4	281,4	295,4	303,4	342,4					1.189	1.350	1.570	678	695	1.096	1.019	914	402
CVG-25/25		318,7	330,7	344,7	352,7	391,7	402,7				1.324	1.500	1.704	783	801	1.231	1.089	1.001	425
CVG-30/28			403,6	417,6	425,6	464,6	464,6	475,6	519,6		1.521	1.700	1.925	893	942	1.428	1.185	1.103	510

### OPCIONALES / OPTIONS / EN OPTION

Viseras de sobrepresión / Overpressure larmiers / Obturateurs de surpression

p.112

Viseras con malla antipájaros / Larmiers with bird proof mesh / Obturateurs équipés de mailles anti-oiseaux

p.112

Protección poleas / Pulley protection / Poulie de transmission

p.113

Conjunto filtración / Filtering assemblies / Blocs de filtration

p.113

CALEFACCIÓN  
HEATING  
CHAUFFAGE

BIOMASA  
BIOMASS  
BIOMASSE

VENTILACIÓN  
VENTILATION  
VENTILATION

REGULACIÓN  
CONTROL  
RÉGULATION

REPUESTOS  
SPARE PARTS  
RECHANGES

**SERIE CHTG. 400°/2 HORAS. TRANSMISIÓN POR POLEAS**  
**CHTG SERIES. 400°/2 HOURS. PULLEY TRANSMISSION**  
**SÉRIE CHTG. 400°/2 HEURES. TRANSMISSION PAR POULIES**

\* Ver tabla de selección rápida p. 107 para identificar caudal

See selection chart in page 107 to check air flow · Voir tableau de selection rapide page 107 pour identifier le débit d'air.


**CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS**

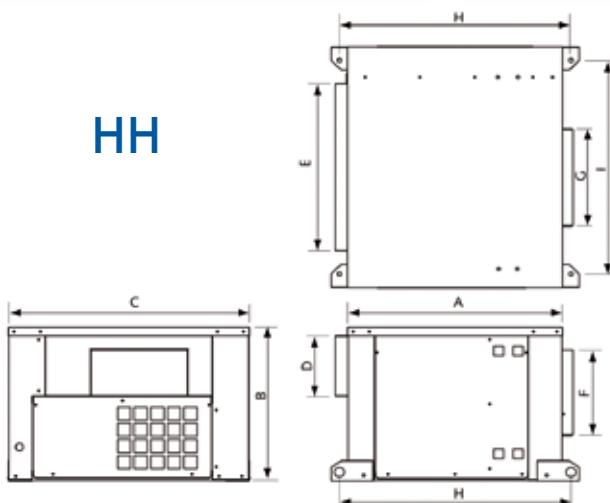
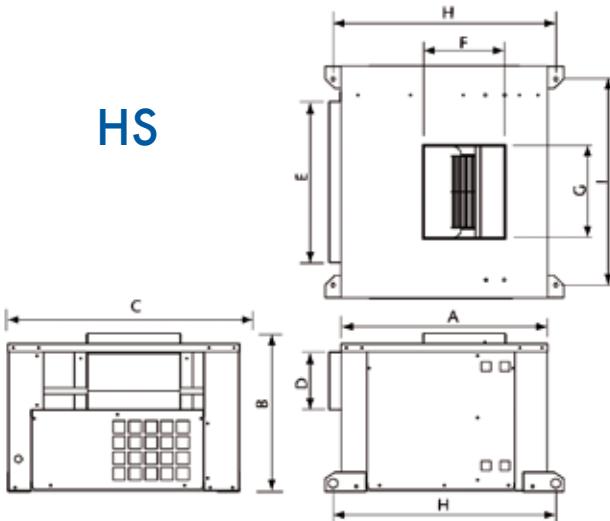
- Envoltorio en chapa de acero galvanizado
- Ventilador centrífugo
- Posición estándar lado poleas: izquierdo. (\*) Lado derecho bajo pedido.
- Homologación expediente N°A70-0024
- Cumplimiento de Normativa 12101:3-2002
- Clasificación F-400 (400°C/2 h)
- Registros para limpieza.
- HH: aspiración-impulsión horizontal
- HS: aspiración horizontal-impulsión vertical

**CONSTRUCTION CHARACTERISTICS**

- Casing in galvanized steel sheet metal
- Centrifugal fan
- Pulley side standard position: left side. (\*) Right side on request.
- Certification Nr. A70-0024
- According to European Standard 12101-3-2002
- F-400 Clasification (400°C/2h)
- Cleaning inspection gates.
- HH: horizontal inlet-outlet
- HS: horizontal inlet - top outlet

**CARACTÉRISTIQUES CONSTRUCTIVES**

- Revêtement en acier galvanisé
- Ventilateur centrifuge
- Position standard du côté de poulies: gauche. (\*) Côté droit sur demande.
- Homologation rapport N°A70-0024
- Conformité de Normative 12101:3-2002
- Classification F-400 (400°C/2 h)
- Registres pour nettoyage
- HH: aspiration horizontale
- HS: aspiration horizontale - sortie supérieure

**HH**

**HS**


MODELO MODEL MODÈLE	CAJAS DE VENTILACIÓN · VENTILATION BOXES · BOÎTES DE VENTILATION														ENVOLVENTE · CASING · ENVELOPPE										
	PESO (Kg) SEGÚN POTENCIA WEIGHT (Kg) ACCORDING TO POWER / POIDS (Kg) SELON PUISSANCE Kw																								
	0,25	0,37	0,55	0,75	1,1	1,5	2,2	3	4	5,5	7,5	9,2	11	15	18,5	A	B	C	D	E	F	G	H	I	
CHTG-09	56,8	56,8	59,8	60,8												665	473	745	184	515	262	302	716	661	
CHTG-10	64	64	67	68	73	76										735	503	805	194	575	289	335	786	721	
CHTG-12		82	85	86	91	94	102									855	590	895	251	669	341	399	910	815	
CHTG-15			118	119,2	124,2	127,2	135,2	138,2	150,2							957	697	1.027	321	759	404	465	1.010	944	
CHTG-18				153,7	158,7	167,7	169,7	172,7	184,7	198,7						1.103	804	1.223	365	954	478	557	1.156	1.140	
CHTG-20							367,1	370,1	382,1	396,1	403,1						1.312	991	1.303	515	958	628	634	1.420	1.030,5
CHTG-22								426,1	438,1	452,1	459,1	465,1	497,1				1.472	1.082	1.403	548	1.058	695	696	1.580	1.130,5
CHTG-25								507,3	519,3	533,3	540,3	546,3	578,3	594,3			1.562	1.221	1.612	684,5	1.267	797	794,1	1.670	1.340
CHTG-30/28									657,6	689,6	696,6	702,6	734,6	750,6	750,6		1.944	1.450	1.798	860	1.458	939	870	2.060	1.530,5



**VENTILADORES MEDIANA PRESIÓN  
 MEDIUM PRESSURE FANS · VENTILATEURS DE MOYENNE PRESSION**

(\*) Presiones máximas / Maximum pressure / Pression maximale: 350 mm c.d.a.

(\*\*) Serie AD: Palas hacia delante (acción) / Serie RD: Palas hacia atrás (reacción)

AD Series: Forward blades (action) / RD Series: Backward blades (reaction)

Série AD: Pales incurvées vers l'avant (action) / Série RD: pales incurvées vers l'arrière (réaction)

(\*\*\*) Para cajas de ventilación y UTAs / For ventilation boxes and AHUs / Pour boîtes de ventilation et UTAs

AD
VG/AD-180L
VG/AD-200L
VG/AD-250L
VG/AD-280L
VG/AD-315L
VG/AD-355L
VG/AD-400L
VG/AD-450R
VG/AD-500R
VG/AD-560R
VG/AD-630R
VG/AD-710R

RD
VG/RD-180L
VG/RD-200L
VG/RD-250L
VG/RD-280L
VG/RD-315L
VG/RD-355L
VG/RD-400L
VG/RD-450R
VG/RD-500R
VG/RD-560R
VG/RD-630R
VG/RD-710R

# CONJUNTO MOTOR VENTILADOR

## MOTOR FAN ASSEMBLY · ENSEMBLE MOTEUR VENTILATEUR

MODELO MODEL MODÈLE		POTENCIA / POWER / PIUSSANCE (Kw)														
		0,18	0,37	0,55	0,75	1,10	1,50	2,20	3,0	4,0	5,50	7,50	9,20	11,0	15,0	18,0
ND	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ventilador simplex</li> <li>Simplex fan / Ventilateur simplex</li> <li><b>Motor sobre ventilador</b></li> <li>Motor over fan / Moteur sur ventilateur</li> <li><b>Transmisión por poleas</b></li> <li>Transmission by pulleys</li> <li>Transmission par poulie</li> <li><b>Patas soporte</b></li> <li>Support legs / Pieds support</li> <li><b>Conjunto soporte-tensor motor (ST/ND)</b></li> <li>Motor support-tensor unit (ST/ND)</li> <li>Ensemble support-tenseur moteur (ST/ND)</li> </ul>	VG-7ND	x	x	x	x	x									
		VG-9ND	x	x	x	x	x									
		VG-10ND		x	x	x	x	x								
		VG-12ND			x	x	x	x	x	x						
		VG-15ND					x	x	x	x	x	x				
		VG-18ND					x	x	x	x	x	x				
NB y RB	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ventilador cubik</li> <li>Cubik fan / Ventilateur cubik</li> <li><b>Transmisión por poleas</b></li> <li>Transmission by pulleys</li> <li>Transmission par poulie</li> <li><b>Bancada en U (BU)</b></li> <li>Frame in U (BU) / Banc en U (BU)</li> <li><b>Base tensora de husillo (BTH)</b></li> <li>Base worm tensor (BTH)</li> <li>Base tendeuse de l'arbre (BTH)</li> <li><b>Soportes antivibratorios</b></li> <li>Anti vibration supports</li> <li>Support antivibration</li> </ul>	VG-7NB	x	x	x	x	x									
		VG-9NB	x	x	x	x	x									
		VG-10NB		x	x	x	x	x	x							
		VG-12NB			x	x	x	x	x	x	x					
		VG-15NB				x	x	x	x	x	x	x				
		VG-18NB				x	x	x	x	x	x	x				
		VG-20NB					x	x	x	x	x	x				
		VG-22NB						x	x	x	x	x	x	x	x	
		VG-25NB						x	x	x	x	x	x	x	x	
		VG-30NB						x	x	x	x	x	x	x	x	x
RD	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ventilador cubik</li> <li>Cubik fan / Ventilateur cubik</li> <li><b>Transmisión por poleas</b></li> <li>Transmission by pulleys</li> <li>Transmission par poulie</li> <li><b>Motor sobre soporte ventilador</b></li> <li>Motor over fan support</li> <li>Moteur sur support ventilateur</li> <li><b>Base tensora de husillo (BTH)</b></li> <li>Base worm tensor (BTH)</li> <li>Base tendeuse de l'arbre (BTH)</li> </ul>	VG-7RD	x	x	x	x	x									
		VG-9RD		x	x	x	x	x	x							
		VG-10RD	x	x	x	x	x	x								
		VG-12RD			x	x	x	x	x	x						
		VG-15RD				x	x	x	x	x	x	x				
		VG-18RD				x	x	x	x	x	x	x	x			
		VG-20RD					x	x	x	x	x	x	x			
		VG-22RD						x	x	x	x	x	x	x		
		VG-25RD						x	x	x	x	x	x	x		
		VG-30RD						x	x	x	x	x	x	x	x	
SD	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ventilador simple oído</li> <li>Simplex fan / Ventilateur simplex</li> <li><b>Transmisión por poleas</b></li> <li>Transmission by pulleys</li> <li>Transmission par poulie</li> <li><b>Motor sobre soporte ventilador</b></li> <li>Motor over fan support</li> <li>Moteur sur support ventilateur</li> <li><b>Base tensora de husillo (BTH)</b></li> <li>Base worm tensor (BTH)</li> <li>Base tendeuse de l'arbre (BTH)</li> </ul>	VG-9SD	x	x	x	x										
		VG-10SD	x	x	x	x	x	x								
		VG-12SD	x	x	x	x	x	x	x							
		VG-15SD		x	x	x	x	x	x							
		VG-18SD			x	x	x	x	x	x	x	x				
		VG-20SD					x	x	x	x	x	x				
		VG-22SD						x	x	x	x	x				
		VG-25SD						x	x	x	x	x	x	x		
		VG-30SD						x	x	x	x	x	x	x	x	

CALEFACCIÓN  
HEATING  
CHAUFFAGE

BIOMASA  
BIOMASS  
BIOMASSE

REFRIGERACIÓN EVAPORATIVA  
EVAPORATIVE COOLING  
RAFRACHISSEMENT ÉVAPORATIF

REFRIGERACIÓN MODULAR  
MODULAR AIR COOLING  
RAFRACHISSEMENT MODULAIRE

VENTILACIÓN  
VENTILATION  
VENTILATION

CLIMATIZACIÓN  
AIR CONDITIONING  
CLIMATISATION

REGULACIÓN  
CONTROL  
RÉGULATION

REPUESTOS  
SPARE PARTS  
RECHANGES

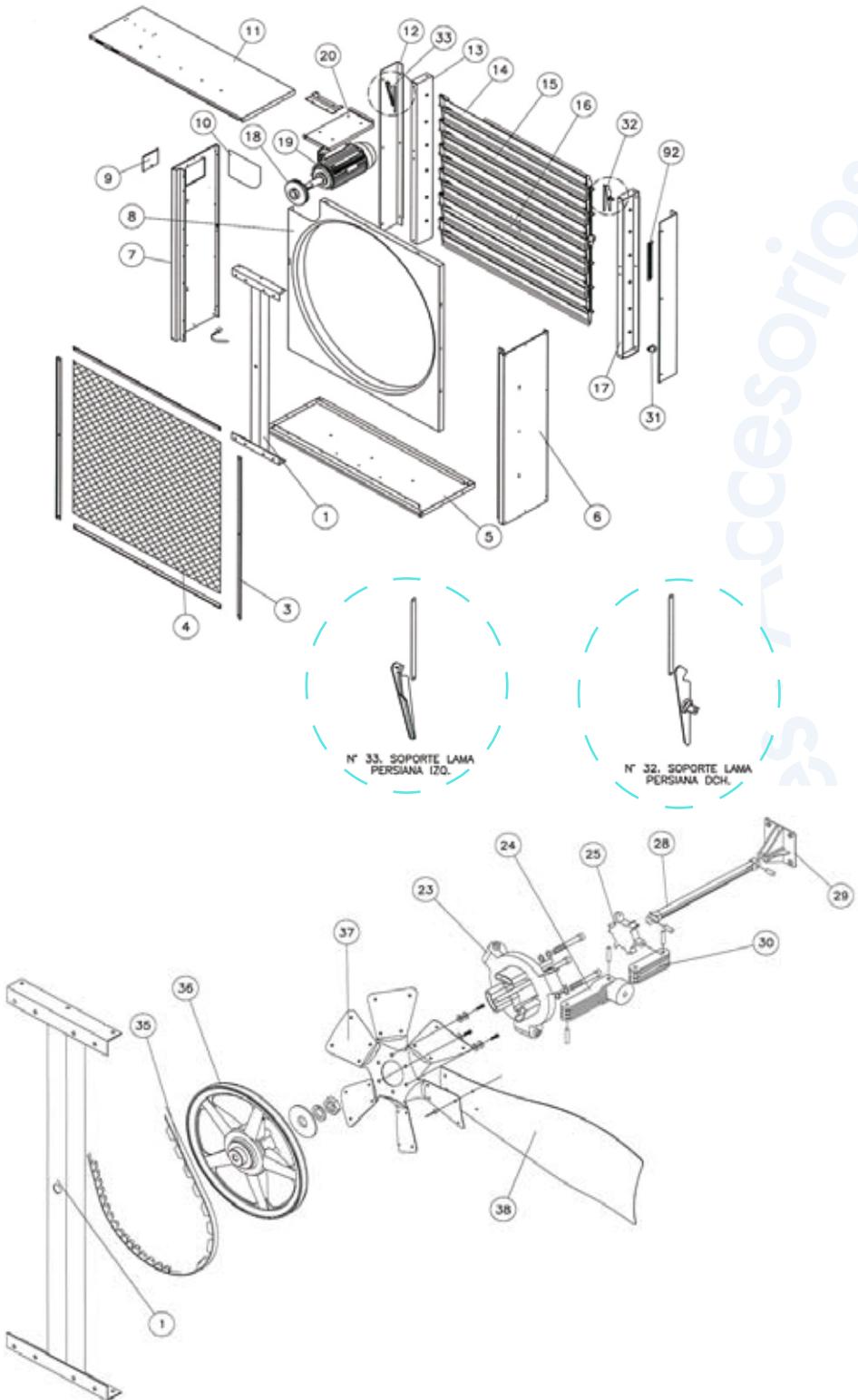
## DESPIECE VGX · VGX BREAKING UP · DÉTAIL PIÈCES VGX

Para una mejor selección de accesorios y repuestos para los VGX (L y P), incluimos el detalle a continuación. Consulte precios en tarifa.



For a better selection of the accessories and spare parts for VGX (I and P) we include the detail below. Check the prices in the tariff.

Pour une meilleure sélection d'accessoires et pièces de rechange pour les VGX (L et P), voir le détail ci-dessous. Consultez les prix à la tarif.



1	Diagonal / Diagonal / Diagonal	
3	Tensor malla / Mesh struts / Tendeur grille	
4	Malla protección Protection mesh / Grille de protection	
5	Suelo / Bottom / Base	
6	Lateral derecho / Right side / Latéral droit	
7	Lateral conexiones Connection side / Latéral branchements	
8	Virola / Thimble / Virole	
9	Tapa conexiones Connection cover Couvercle des branchements	
10	Protección polea motor Motor pulley protection Protection poulie moteur	
11	Techo / Top pan / Toit	
12	Tapa poste persiana Shutter post cover / Couvercle montant persienne	
13	Poste persiana (derecho) Shutter post (right) / Montant persienne (droit)	
14	Lama de persiana rebajada Reduced shutter louvres Lames de persienne réduit	
15	Lama de persiana Shutter louvres / Lames de persienne	
16	Lama de persiana central Central shutter louvre Lame de persienne centrale	
17	Poste persiana (izquierdo) Shutter post (left) / Montant persienne (gauche)	
18	Polea motor / Motor pulley / Poule moteur	
19	Motor IE2/ IE2 Motor / Moteur IE2	
20	Silleta motor / Motor base / Base moteur	
23	Cuerpo centrífugo PVC PVC Centrifugal body Corps centrifuge PVC	
24	Taco contrapeso centrífugo Peg centrifugal balance weight Taquet contreponds centrifuge	
25	CONJUNTO CENTRÍFUGO CENTRIFUGAL KIT - ENSEMBLE CENTRIFUGE	Soporte nylon rodamiento centrífugo Nylon support centrifugal bearing Support nylon roulement centrifuge
28		Empujador centrífugo nylon Centrifugal follower nylon Tire-pousoir centrifuge nylon
29		Receptor lama nylon empujador centrífugo Nylon louvre load centrifugal follower Récepteur lame nylon tire-pousoir centrifuge
30		Biela nylon Nylon gear / Bielle nylon
31	Leva de nylon persiana Nylon cam for shutter / Came nylon persienne	
32	Soporte de lama persiana derecha Support for louvre of right shutter Support de lame persienne droit	
33	Soporte de lama persiana izquierda Support for louvre of left shutter Support de lame persienne gauche	
35	Correa / Belt drive / Courroies	
36	Polea inyectada aluminio Aluminium injected pulley Poule aluminium injecté	
37	Buje estrella hélice Star bushing (propeller) Moyeu étoile (hélice)	
38	Álabe / Blade / Aube	
92	Muelle persiana Shutter spring / Ressort persienne	

• PERSIANAS DE SOBREPRESIÓN. SERIE C · OVERPRESSURE SHUTTERS. C SERIES · PERSIENNES DE SURPRESSION. SÉRIE C

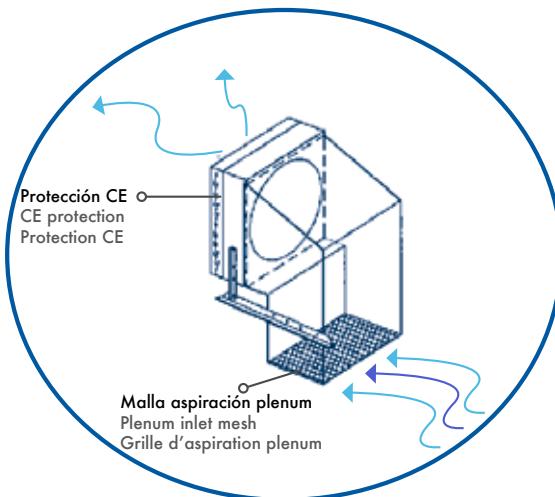
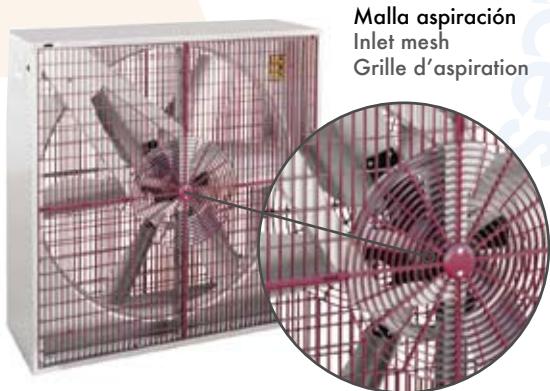
MODELO MODEL MODÈLE	MEDIDAS EXTERIORES OUTER MEASUREMENTS MESURES EXTÉRIEURES mm	MEDIDAS INTERIORES INNER MEASUREMENTS MESURES INTÉRIEURES mm
C-36	455x455	430x430
C-42	455x455	430x430
C-46	500x500	470x470
C-52	550x550	520x520
C-65	695x695	660x660

• DEFLECTOR DHV · DHV DEFLECTOR · DÉFLECTEUR DHV

MODELO MODEL MODÈLE	MEDIDAS / MEASURES / MESURES mm	MEDIDAS / MEASURES / MESURES		
		A	B	C
DHV 56	610	610	170	
DHV 63	680	680	170	
DHV 80	878	881	170	
DHV 100	1.080	1.084	170	
DHV 125	1.326	1.330	170	

• MALLAS VGX · VGX MESH · GRILLE VGX

Existentes para los modelos VGX 80, VGX 100 y VGX 125. Consulte la tarifa.  
Available for the VGX 80, VGX 100 and VGX 125 models. Check them in the tariff.  
Disponibles pour les modèles VGX 80, VGX 100 et VGX 125. Consultez-vous la tarif.



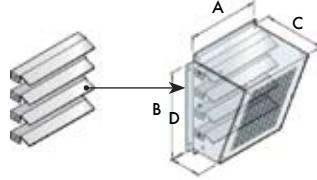
• CONJUNTO DE EXTRACCIÓN POR CUBIERTA · ROOF EXTRACTION UNIT · ENSEMBLE D'EXTRACTION POUR TOITURE

MODELO MODEL MODÈLE	GTE-400
Onda de cubierta universal regulable Universal adjustable roof wave / Onde de toiture universelle réglable	
Tubo con cono de aspiración Pipe with suction cone / tuyau avec cône d'aspiration	GTE-450
Aro-brida acoplamiento a ventilador Ring-flange coupling to fan / Patte et bride d'ajustement au ventilateur	GTE-500
Terminación total en polietileno Total finish in polyethylene / Fini en polyéthylène	GTE-630

**• OSCURECEDORES (ANTILUZ) · DARKENING AGENTS (ANTI-LIGHT) · OBSCURISSEURS (ANTI-LUMIÈRE)**

MODELO MODEL / MODÈLE		MEDIDAS / MEASUREMENTS / MESURES mm		
		A-80	925x925x130	34
	Evita la entrada de luz / Prevents light from entering / Évite l'entrée de la lumière	A-100	1.123x1.123x130	46
	Formada por lamas en zigzag cada 30 mm Comprised of louvres in zigzag every 30 mm / Formé par des lames disposées en zigzag tous 30 mm	A-125	1.375x1.375x140	66
	Terminados en acero galvanizado con pintura negra mate Finished in galvanized steel with black matt paint / Fini en acier galvanisé et peinture noire mate.			
Sujeciones especiales para acoplamiento a los ventiladores Special fastening for coupling to fans / Fixations spéciales pour ajustement aux ventilateurs.				

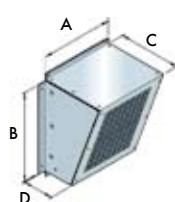
**• VISERAS DE SOBREPRESIÓN · OVERPRESSURE LARMIERS · OBTURATEURS DE SURPRESSION**

MODELO MODEL / MODÈLE		MEDIDAS / MEASURES / MESURES mm			
		A	B	C	D
	Marco de chapa galvanizada Galvanized steel frame / Cadre en Tôle galvanisée  Lamas de aluminio Aluminium louvres / Lames en aluminium  Accionamiento por sobrepresión Operation by overpressure / Actionnement par surpression	VSI-7	288	284	253
		VSI-9	363	345	253
		VSI-10	393	418	253
		VSI-12	456	419	303
		VSI-15	534	491	303
		VSI-18	605	564	303
		VSI-20	618	710	401
		VSI-22	712	856	451
		VSI-25	798	929	501
		VSI-30	903	1.075	501

**• VISERAS CON MALLA ANTIPÁJAROS, PARA CAJAS Y ENVOLVENTES CON VENTILADOR DE DOBLE OÍDO**

LARMIERS WITH BIRD PROOF MESH, FOR BOXES AND CASINGS FOR DOUBLE INLET FAN

OBTURATEURS ÉQUIPÉS DE GRILLE ANTI-OISEAUX, POUR CAISSES ET ENVELOPPES ÉQUIPÉES DE VENTILATEUR À DOUBLE OUÏE

MODELO MODEL MODÈLE		MEDIDAS / MEASURES / MESURES mm			
		A	B	C	D
	Chapa galvanizada Made of galvanized steel / Tôle galvanisée  Malla de acero galvanizado Galvanized steel mesh / Maille en acier galvanisé  Dos modelos: impulsión (VI) y aspiración (VA) Two models: outlet (VI) and inlet (VA) Deux modèles: soufflage (VI) et aspiration (VA)	IMPULSIÓN OUTLET-SOUFFLAGE	VI-7	288	284
VI-9	363		345		
VI-10	393		418		
VI-12	456		419		
VI-15	534		491		
VI-18	605		564		
VI-20	618		710		
VI-22	712		856		
VI-25	798		929		
VI-30	903		1.075		
ASPIRACIÓN INLET-ASPIRATION	VA-7	344	256	250	115
	VA-9	393	231	250	115
	VA-10	443	256	250	125
	VA-12	543	306	300	150
	VA-15	643	406	300	150
	VA-18	743	446	300	150
	VA-20	946	706	400	200
	VA-22	1.125	795	450	225
	VA-25	1.410	910	500	250
	VA-30	1.510	1.150	500	250

• PROTECCIÓN POLEAS · PULLEY PROTECTION · PROTECTION POULIE

PARA VENTILADOR FOR FAN / POUR VENTILATEUR
7/7
9/9
10/10
12/12
15/15
18/18
20/20
22/22
25/25
30/28

• CONJUNTOS DE FILTRACIÓN. PLENUM CON FILTROS EN LADO DE ASPIRACIÓN  
FILTERING ASSEMBLIES. PLENUM WITH FILTERS ON SUCTION SIDE · BLOCS DE FILTRACIÓN. PLENUM AVEC FILTRES CÔTÉ D'ASPIRATION

CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS

MODELO FQ

- Plenum de aspiración de chapa galvanizada
- Filtro quebrado F-3/F-4
- Desmontable lateralmente

Consulte siempre el modelo a nuestra Oficina Técnica.

El número que define al filtro es el indicativo del modelo de la caja.

CONSTRUCTION CHARACTERISTICS

FQ MODEL

- Galvanized plate suction plenum
- Fractured filter F-3/F-4
- Removable sideways

Consult the model with our Technical Office before ordering.  
Then number that defines the filter indicates the box model.

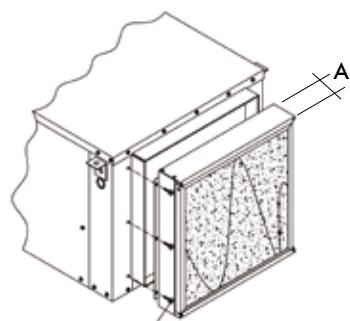
CARACTERISTIQUES CONSTRUCTIVES

MODÈLE FQ

- Plenum d'aspiration en tôle galvanisée
- Filtre fractionnaire F-3/F-4
- Démontable latéralement

Consultez avec notre Bureau Technique le modèle.

Le numéro définissant le filtre adéquat est celui qui est indiqué sur le modèle de caisse.



FQ	
MODELO MODEL MODÈLE	Espesor Thickness / Épaisseur A (mm)
FQ-7	170
FQ-9	170
FQ-10	170
FQ-12	170
FQ-15	170
FQ-18	170
FQ-20	270
FQ-22	270
FQ-25	270
FQ-30	270

## MOTORES · MOTORS · MOTEURS



## • A UNA Y DOS VELOCIDADES · ONE AND TWO SPEEDS · À UNE ET À DEUX VITESSES

(\*) Tipo B3 · Type B3 · Type B3

(\*\*) Protección IP-55 · Protection IP-55 · Protection IP-55

(\*\*\*) Aislamiento clase F · Class F insulation · Isolation de classe F

(\*\*\*\*) CE

MOTORES A UNA VELOCIDAD. MONOFÁSICOS. ONE SPEED MOTORS . SINGLE-PHASE MOTEURS À UNE VITESSE. MONOPHASÉ RPM 1500 50/60 Hz  Kw	MOTORES A UNA VELOCIDAD. TRIFÁSICOS (IE2) ONE SPEED MOTORS . TRIPHASE (IE2) MOTEURS À UNE VITESSE. TRIPHASÉ (IE2) RPM 1500 50/60 Hz  Kw	MOTOR A DOS VELOCIDADES TWO SPEED MOTORS MOTEUR A DEUX VITESSES RPM 1500/750  Kw	MOTOR A DOS VELOCIDADES TWO SPEED MOTORS MOTEUR A DEUX VITESSES RPM 1500/1000  Kw
0,12	0,37	1,60/0,40	0,55/0,20
0,18	0,55	2,20/0,55	0,75/0,25
0,25	0,75	2,80/0,70	1,10/0,30
0,37	1,1	3,80/1	1,5/0,37
0,55	1,5	5,00/1,30	2,2/0,70
0,75	2,2	7,20/1,80	3/1
1,1	3	3/11	4,5/1,5
1,5	4	11/3	6/2,2
2,2	5,5	14/3,50	10/3,3
–	7,5	–	14/4,5
–	9,2	–	16/6,5
–	11	–	–
–	15	–	–
–	18,5	–	–
–	22	–	–
–	30	–	–

## MOTORES · MOTORS · MOTEURS



- **ANTIDEFLAGRANTES EExdIIBT5. ANTIEXPLOSIVOS EExeMT3**  
FLAMEPROOF EExdIIBT5. EXPLOSIVE-PROOF EExeMT3 · ANTIDÉFLAGRANTS EExdIIBT5. ANTIEXPLOSIFS EExeMT3

Sólo disponible para motores de una velocidad · Only for one speed motors · Seulement pour moteurs d'une vitesse

(\*) Tipo B3 · Type B3 · Type B3

(\*\*) Protección IP-55 · Protection IP-55 · Protection IP-55

(\*\*\*) Aislamiento clase F · Class F insulation · Isolation de classe F

(\*\*\*\*) Prensaestopas · Compression gland · Presse-étoupe

(\*\*\*\*\*) Directiva ATEX 94/9/CE · CE Directive ATEX 94/9 · Directive ATEX 94/9/CE

ANTIDEFLAGRANTES FLAMEPROOF · ANTIDÉFLAGRANTS Kw	ANTIEXPLOSIVOS EXPLOSIVE-PROOF · ANTIEXPLOSIFS Kw
0,18	0,18
0,25	0,25
0,37	0,37
0,55	0,55
0,75	0,75
1,1	1
1,5	1,35
2,2	2
3	2,5
4	3,6
5,5	5
7,5	6,8
11	10
-	13,5

CALEFACCIÓN  
HEATING  
CHAUFFAGE

BIOMASA  
BIOMASS  
BIOMASSE

REFRIGERACIÓN EVAPORATIVA  
EVAPORATIVE COOLING  
RAFRACHISSEMENT ÉVAPORATIF

REFRIGERACIÓN MODULAR  
MODULAR AIR COOLING  
RAFRACHISSEMENT MODULAIRE

VENTILACIÓN  
VENTILATION  
VENTILATION

CLIMATIZACIÓN  
AIR CONDITIONING  
CLIMATISATION

REGULACIÓN  
CONTROL  
RÉGULATION

REPUESTOS  
SPARE PARTS  
RECHANGES

## CONDICIONES DE VENTA

Todas las relaciones comerciales entre GER, S.A. y su cliente se regirán por las siguientes condiciones generales de venta que se entenderán como aceptadas por el comprador por el solo hecho de cursar un pedido.

### I. CATÁLOGOS, OFERTAS Y PEDIDOS

- La información que a título orientativo les facilitamos bajo estos conceptos, tanto en precios, modelos, dimensiones, características y especificaciones, puede ser modificada sin previo aviso.
- Las ofertas están siempre y a todos los efectos, supeditadas a nuestra posterior aceptación, por escrito, del correspondiente pedido.
- Cualquier condición consignada por el comprador en el pedido, que no se ajuste a las condiciones generales de venta, se considerará nula, salvo nuestra aceptación que deberá constar expresamente en la aceptación escrita del pedido.

### II. ANULACIÓN DE PEDIDOS

Los pedidos aceptados no podrán ser anulados en los casos siguientes:

- Cuando han transcurrido 6 días desde la fecha de recepción por el comprador de nuestra aceptación.
- Cuando se ha efectuado la expedición del pedido.
- Cuando tratándose de materiales de fabricación especial ésta se hubiere comenzado o el material no sea de fabricación propia.
- Nos reservamos el derecho de anular los pedidos pendientes de entrega cuando el comprador nos hubiere incumplido total o parcialmente anteriores contratos

### III. PRECIOS

- Nuestros precios de venta podrán ser modificados por simple aviso al comprador. Los nuevos precios serán aplicados a todos los pedidos pendientes de entrega en la fecha del cambio.
- Si el comprador no aceptase el nuevo precio, podrá anular el pedido notificándolo por escrito dentro de los 6 días siguientes a la fecha de aviso.
- Pasando este plazo se entenderá que acepta plenamente las nuevas condiciones.

### IV. PLAZOS DE ENTREGA

- Los plazos de entrega, que constarán en nuestra aceptación de pedido, serán meramente orientativos.
- Los retrasos en la entrega originados por causas de fuerza mayor, o que no nos sean directamente imputables, no serán causa justificada para la anulación por el comprador, del pedido involuntariamente demorado.

### V. FORMA DE ENTREGA

- Las mercancías se entienden entregadas en nuestros almacenes o depósitos de distribución, cesando nuestra responsabilidad sobre ellas desde el momento en que las ponemos en situación del porteador.
- Salvo pacto contrario, o que señale en las condiciones especiales de cada producto, no asumimos los riesgos del transporte, que serán totalmente a cargo del comprador, incluso cuando los daños y menoscabos producidos durante el transporte sean debidos a caso fortuito o fuerza mayor.
- El hecho de que contratemos el transporte de las mercancías, y que en algunos casos bonifiquemos su importe, no supondrá la derogación de la cláusula anterior, ni la aceptación por nuestra parte de los riesgos del mismo.
- Los pedidos que nos cursen, de una cantidad determinada de mercancías, podrán cumplimentarse en entregas parciales.
- Salvo instrucciones concretas del comprador, los envíos de mercancías se efectuarán por el medio y tarifa más económica.

### VI. EMBALAJES

- Nuestras mercancías se expedirán embaladas en la forma usual o que se indique previamente en el correspondiente catálogo. En lo razonadamente posible atenderemos las instrucciones del comprador sobre otras clases o formas de embalaje, que se efectuarán al precio de coste.
- Salvo aviso contrario, o que se señale en las condiciones particulares de cada producto, el coste de los embalajes, no figura incluido en el precio de las mercancías. Este concepto irá separadamente en nuestras facturas.
- No se admite la devolución de nuestros embalajes, por ser del tipo no recuperable.

### VII. CONDICIONES DE PAGO

- El pago del precio de nuestras mercancías debe hacerse al contado en nuestras oficinas de Zaragoza, salvo que se conceda crédito al comprador, en cuyo caso hará efectivo en el plazo o plazos estipulados expresamente.
- Para facilitar la efectividad del pago se podrán girar efectos a cargo del comprador, sin que ello signifique una modificación ni de la fecha ni del lugar del pago determinado anteriormente.
- Si antes de la cumplimentación de la totalidad o parte de un pedido se produjese o conociesen hechos o circunstancias que originen un fundado temor de que el comprador incumplirá su obligación de pago del precio, se podrá suspender la entrega de las mercancías si el comprador no anticipa su pago o afianza pagarlo en el plazo convenido.

### VIII. GARANTÍA

- Nuestros productos, siempre y cuando sean utilizados en condiciones normales o instalados de acuerdo con las normas en vigor, están garantizados contra todo defecto de fabricación por el plazo de un (1) año.
- Para el disfrute de esta garantía será necesario en cada caso, la aceptación del defecto por nuestro Departamento Técnico, debiendo ser enviados los productos defectuosos al almacén de origen que previamente se indicará.
- Nuestra garantía cubre únicamente la reposición del material sin cargo alguno para el comprador y sin que en ningún caso seamos responsables de los daños y perjuicios que por su defecto haya podido producirse, directa o indirectamente.
- Sólo ampara los productos y piezas o elementos de nuestro catálogo. Para los demás adquiridos, subsiste la garantía que nuestro proveedor nos da y que revertimos a nuestro cliente, y en las condiciones en que cada proveedor tenga establecidas.
- Sólo amparan defectos de fabricación. Nunca defectos de funcionamiento originados por deficiencias en los suministros de agua, electricidad o de instalación independientes de los primeros, ni imperfecciones provocadas por condiciones climatológicas adversas (tormenta, rayos, viento...).

### IX. RECLAMACIONES

Además de la garantía, que cubren nuestros productos, atenderemos las reclamaciones justificadas por error o defecto en la cantidad de los mismos, y cualquier incidencia en relación al suministro, embalaje, transporte. Si nos es advertida dentro de los 6 días siguientes a la recepción de la mercancía, ya que si no consideramos el material conforme, no se admitirá reclamación alguna posterior.

### X. DEVOLUCIONES

- No se aceptarán, salvo que GER, S.A. lo autorice expresamente.
- Si la causa de la devolución es ajena a GER, S.A. el material deberá ser enviado franco de portes y gastos donde GER, S.A. indicara.
- Se abonarán al cliente como máximo el 90% de su valor, para material en perfectas condiciones y con desvalorización superior a juzgar por nuestra sección correspondiente en los demás casos.
- De su importe se deducirá siempre un 10% en concepto de gastos de recepción, prueba e inspección salvo que se especifique otros porcentajes en las condiciones especiales en venta de cada producto.

### XI. PROPIEDAD DE LA MERCANCÍA

- Continuará siendo propiedad de GER toda la mercancía que no esté totalmente pagada.
- Se enviarán a nuestros almacenes portes pagados.

### XII. IMPUESTOS

- Todos los impuestos actualmente en vigor y en los que en el futuro pudieran gravar la producción o venta de dichos artículos, salvo que su repercusión no esté expresamente prohibida y que tengan por causa el hecho de la venta, serán a cargo del cliente.

### XIII. JURISDICCIÓN

- Comprador y vendedor renunciarán a todo otro fuero y jurisdicción y se someten incondicionalmente a los Tribunales de Zaragoza.

# SALES TERMS

All the commercial relations between GER, S.A. and its customers will be governed by the following general sales conditions, which will be understood as accepted by the purchaser just by passing an order.

## I. CATALOGUES, OFFERS AND ORDERS

• The information, which we give you under these concepts, for reference purposes, both with respect to prices, models, dimensions, characteristics and specifications, can be modified without prior notification.

• The offers are always, and for all intents and purposes, subject to our later acceptance in writing of the relative order.

• Any condition recorded by the purchaser on the order that does not adapt to the general sales conditions will be considered as null, unless we accept it, which must be expressly recorded on the written acceptance of the order.

## II. ORDER CANCELLATION

Accepted orders may not be cancelled in the following cases:

• When 6 days have elapsed following the date of receipt by the purchaser of our acceptance.

• When the order has been shipped.

• When, if the materials are for special manufacture, the production has begun or the materials are not manufactured by us.

• We reserve the right to cancel orders pending delivery when the purchaser has failed to comply totally or partially with previous contracts.

## III. PRICES

• Our sales prices may be modified just by notifying the purchaser. The new prices will be applied to all the orders pending delivery on the date when the change is made.

• If the purchaser does not accept the new price, he may cancel the order notifying this in writing within 6 days following the date of notification.

• After this time it will be understood that the buyer fully accepts the new conditions.

## IV. DELIVERY TIMES

• The delivery times that will be given in our order acceptance will be merely for reference.

• Delays in deliveries caused by acts of God or which are not directly imputable to us will not be a justified reason for the purchaser to cancel the order, which has been involuntarily delayed.

## V. DELIVERY METHOD

• Our goods will be delivered EXWORK (Incoterms 2010) if no other expressly indicated and accepted by GER, S.A..

• The fact that we contract the transport of the goods, and that in some cases we pay for the cost will not mean the repeal of the previous clause, nor the acceptance by us of its risks.

• Orders sent to us for a certain quantity of goods may be completed in partial deliveries.

• Unless there are specific instructions from the purchaser, the goods will be shipped by the most economical means and price.

## VI. PACKAGING

• Our goods will be shipped in normal packaging or the packaging indicated previously in the relative catalogue. Whenever reasonably possible we will attend to the purchaser's instructions about other classes or forms of packaging, which will be applied to the cost price.

• Unless otherwise notified, or indicated in the individual conditions for each product, the cost of the packaging is not included in the price of the goods. This concept will be indicated separately in our invoices.

• The return of our packaging is not admitted, as it is non-recoverable.

## VII. PAYMENT CONDITIONS

• The payment of the price of our goods must be made cash in our offices of Zaragoza, unless a credit line is granted to the purchaser, in which case it will be made within the time or times expressly stipulated.

• To make it easy to make the payment bills may be drawn on the purchaser's account, without this involving a modification of the date or place of payment specified above.

• If before completing the entire or part of an order, events or circumstances should occur or be made known which give rise to a founded fear that the purchaser will fail to comply with his obligation to pay the price, the delivery of the goods may be suspended if the purchaser does not forward the payment or guarantees to pay it within the time agreed.

## VIII. GUARANTEE

• Our products, whenever used in normal conditions or installed according to the regulations in force, are guaranteed against any manufacturing defect for a period of one (1) year.

• To be able to enjoy this guarantee, the acceptance of the defect by our Technical Department will be necessary, in each case, having to send the faulty products to the warehouse of origin that will be previously indicated.

• Our guarantee only covers the replacement of the material without any charge for the purchaser and under no circumstances will we be responsible for any damage that might have occurred either directly or indirectly due to the defect.

• It only covers the products and parts or elements of our catalogue. For other products acquired the guarantee that our supplier gives us, and which we revert to our customer, subsists, and under the conditions that each supplier establishes.

• It only covers manufacturing defects. Never operating defects caused by deficiencies in the supplies of water, electricity or installation independent from the former, or flaws caused by adverse weather conditions (storm, lightning, wind ...).

## IX. CLAIMS

• Apart from the guarantee, which covers our products, we will attend to justified claims due to errors or defects in the quantity of the products, and any incident related to the supply, packaging, transport. If we are informed of this within 6 days following the receipt of goods, as if not we will consider the material to be conforming, no later claim will be admitted.

## X. RETURNS

• These will not be accepted, unless GER, S.A. expressly authorise them.

• If the cause of the return does not correspond to GER, S.A., the material must be sent to GER, S.A. facilities with costs and shipping fees paid.

• The customer will be paid 90% of the value, at the most, for material in perfect conditions and with a greater devaluation to be judged by our relative section in other cases.

• 10% will be deducted from the amount for receiving, testing and inspecting expenses unless other percentages are specified in the special sale conditions for each product.

## XI. PROPERTY OF THE GOODS

• All the goods that have not been totally paid will continue being the property of GER, S.A..

• They will be sent carriage free to the warehouse that will previously be indicated.

## XII. TAXES

• All the taxes that are currently in force and may be imposed in the future on the production and sale of these items, unless their repercussion is not expressly forbidden and which arise from the sale, will be on the customer's account.

## XIII. JURISDICTION

• Purchaser and seller will renounce any other jurisdiction and will submit themselves unconditionally to the Courts of Zaragoza.

## CONDITIONS DE VENTE

Toutes les relations commerciales entre GER, S.A. et sa clientèle seront régies par les conditions générales de vente suivantes, lesquelles seront considérées comme acceptées par l'acheteur pour toute commande passée par ce dernier et enregistrée par GER, S.A.

### I. CATALOGUES, OFFRES ET COMMANDES

- Toute information regroupée sous l'un de ces trois concepts n'est donnée qu'à titre indicatif, relativement aux prix, modèles, dimensions, caractéristiques et spécifications, et peut être modifiée sans avis préalable.

- Les offres sont dans tous les cas et à tout effet, soumises à notre ultérieure acceptation, par écrit relativement à la commande correspondante.

- Toute condition consignée sur la commande par l'acheteur et n'étant pas couverte par les conditions générales de vente, sera considérée comme nulle, sauf autorisation de notre part, laquelle devra être expressément jointe à l'acceptation écrite de la commande.

### II. ANNULATION DE COMMANDES

Les commandes qui auront été acceptées ne pourront être annulées dans les cas suivants:

- Après 6 jours à compter de la réception par l'acheteur de notre accord.

- Lorsque la commande a déjà été envoyée.

- Lorsque s'agissant de la fabrication de matériaux spéciaux le processus de fabrication serait déjà en marche ou s'il s'agit d'un matériau que nous ne fabriquons pas nous-même.

- Nous nous réservons le droit d'annuler toute commande non livrée lorsque l'acheteur serait partiellement ou complètement responsable du non-respect de contrats antérieurs.

### III. PRIX

- Nos prix de vente peuvent être modifiés mais l'acheteur en sera en tous les cas préalablement prévenu. Les nouveaux prix seront appliqués à toutes les commandes non encore livrées à la date du changement de tarification.

- Si l'acheteur n'est pas d'accord avec le nouveau prix, il peut annuler sa commande en notifiant par écrit son refus dans les 6 jours suivants la date d'envoi de l'avis de modification des prix.

- Une fois ce délai passé nous considérerons que les nouvelles conditions ont été pleinement acceptées.

### IV. DÉLAIS DE LIVRAISON

- Les délais de livraison apparaissant sur notre acceptation de commande ne sont fournis qu'à titre indicatif.

- Tout retard dans le délai de livraison pour des raisons de force majeure, ou dont nous ne sommes pas directement responsables, ne pourra en aucun cas donner lieu, de la part de l'acheteur, à l'annulation de la commande dont la livraison est involontairement retardée.

### V. FORME DE LIVRAISON

- Aux conditions générales, les marchandises seront livré EXWORK (Incoterms 2010), sauf indication contraires acceptées expressément.

- Le fait que nous choisissons et soyons responsables de l'engagement du transporteur des marchandises, et que dans certains cas nous le payions, ne suppose en aucun cas la dérogation à la clause antérieure, ni le fait que nous déclinions toute responsabilité quant aux risques éventuels présentés lors du transport.

- Les commandes traitées par nos services, relativement à une quantité déterminée de marchandises, pourront être livrées en plusieurs fois.

- Sauf instructions concrètes émanant de l'acheteur, les envois de marchandises seront réalisés par le moyen de transport le moins cher et au tarif le plus économique.

### VI. EMBALLAGES

- Nos marchandises sont expédiées emballées de manière habituelle ou comme indiqué dans notre catalogue. Nous tiendrons compte, dans la mesure du possible des instructions formulées par l'acheteur relativement à d'autres types ou formes d'emballage, ceux-ci pourront être réalisés et seront facturés au prix de leur coût réel.

- Sauf avis contraire, ou conditions particulières (notifiées sur chacun de nos produits) signalées, le coût des emballages n'est pas compris dans le prix des marchandises.

- Le coût de l'emballage figure, à part sur nos factures.

- Nous ne récupérons pas les emballages, ces derniers n'étant pas réutilisables.

### VII. CONDITIONS DE PAIEMENT

- Le paiement correspondant au prix de nos marchandises devra être réalisé au comptant dans nos bureaux de Saragosse, sauf si un crédit a été préalablement concédé à l'acheteur, dans ce cas précis ce dernier devra être réalisé dans le ou les délais antérieurement et expressément spécifiés.

- Pour faciliter le paiement celui-ci pourra être réalisé par mandat à charge de l'acheteur, sans que cela ne suppose une quelconque modification quant à la date ou au lieu de l'acquittement du paiement.

- Si avant paiement de la totalité ou d'une partie de la commande un quelconque incident se produisait et nous laissait légitimement penser ou craindre que l'acheteur puisse ne pas honorer le paiement de la marchandise commandée, nous nous réservons le droit de suspendre la livraison de la dite commande si l'acheteur n'anticipe pas ou ne nous garantie pas le paiement dans le ou les délais antérieurement établis.

### VIII. GARANTIE

- Nos produits, à condition d'être utilisés correctement et installés en accord avec les normes en vigueur, sont garantis un an contre tout défaut de fabrication.

- Afin de pouvoir profiter de cette garantie il est nécessaire, dans tous les cas de figure, que tout défaut soit constaté et reconnu par notre Département Technique, les produits défectueux devant être envoyés au dépôt dont l'adresse sera préalablement notifiée.

- Notre garantie couvre uniquement le remplacement gratuit pour l'acheteur du matériel défectueux sans, en aucun cas, être tenus pour responsables des dommages ou préjudices directement ou indirectement causés par le matériel défectueux.

- Elle ne couvre que les produits, pièces ou éléments présentés dans notre catalogue. Pour tout autre matériel acheté la garantie appliquée est celle que nous proposons le fournisseur, garantie que nous répercutons à nos clients, aux conditions spécifiées par le même fournisseur.

- Elle ne couvre que les défauts de fabrication. En aucun cas elle ne couvrira les défauts de fonctionnement dus à une déficience de l'alimentation d'eau, électrique ou de toute autre installation indépendante, tout comme elle ne couvrira pas les incidents provoqués par des phénomènes d'origine climatique (Orage, éclairs, vent...).

### IX. RÉCLAMATIONS

- En plus de la garantie, couvrant nos produits, nous recevrons toute réclamation justifiée quant à d'éventuelles erreurs dans les quantités des produits envoyés, ainsi que toute incidence quant à la livraison, l'emballage ou le transport. Si aucune réclamation n'est enregistrée dans les 6 jours après réception par le client de la marchandise, nous considérerons que cette dernière est conforme à la commande et n'est cause d'aucun problème. Nous ne tiendrons pas compte de toute réclamation postérieure à ce délai de 6 jours.

### X. DÉVOLUTION

- Ils seront refusés sauf autorisation expresse de GER, S.A..

- Si la cause du renvoi est étrangère à GER, S.A. la marchandise devra nous parvenir frais de ports et coûts divers à la charge du client.

- 90% de la valeur de la marchandise seront versés au client, pour tout matériel renvoyé en parfaite condition de marche, un pourcentage inférieur de la valeur de la marchandise, calculé et déterminé par notre Département correspondant, sera versé à l'acheteur pour les autres cas.

- Dans tous les cas, 10% de la valeur de la marchandise seront déduits, sauf autres pourcentages appliqués et spécifiés dans les conditions particulières correspondantes à chacun de nos produits, en concept de frais de réception, test et vérification.

### XI. PROPRIÉTÉ DE LA MARCHANDISE

- Toute marchandise non totalement payée reste propriété de GER, S.A.

- Les frais de ports devront être envoyés au dépôt préalablement indiqué.

### XII. IMPÔTS

- Tout impôt actuellement en vigueur ou applicable dans le futur relativement à la production ou la vente des dits articles, sauf bien sûr si sa répercussion en est expressément interdite ou ait pour cause l'action de la vente (et non celle de l'achat), sera à payer par l'acheteur.

### XIII. JURIDICTION

- Acheteur et vendeur renoncent à toute juridiction particulière et soumettent le règlement de tout litige aux Tribunaux de Saragosse.

**TABLA DE CONVERSIÓN DE MEDIDAS**  
**MEASUREMENT CONVERSION CHART · TABLE DE CONVERSION DE MESURES**

<b>LONGITUD · LENGTH · LONGUEUR</b>	
1 centímetro / centimetre / centimètre	0,394 pulgada / inch / pouces
1 metro / metre / mètre	39,4 pie / foot / pied
1 metro / metre / mètre	3,28 pie / foot / pied
1 metro / metre / mètre	1,09 yarda / yard / yard
1 kilometro / kilometre / kilomètre	0,621 milla / mile / mille
1 pulgada / inch / pouces	2,54 centímetro / centimetre / centimètre
1 pie / foot / pied	30,5 metro / metre / mètre
1 pie / foot / pied	0,305 metro / metre / mètre
1 yarda / yard / yard	0,914 metro / metre / mètre
1 milla / mile / mille	1,609 kilometro / kilometre / kilomètre
<b>PESO · WEIGHT · POIDS</b>	
1 gramo / gram / gramme	0,035 onza / ounce / once
1 kilogramo / kilogram / kilogramme	2,2 libra / pound / livre
1 tonelada / metric ton / tonne métrique	2.200 libra / pound / livre
1 tonelada / metric ton / tonne métrique	0,984 tonelada / metric ton / tonne métrique
1 onza / ounce / once	28,3 gramo / gram / gramme
1 libra / pound / livre	454 kilogramo / kilogram / kilogramme
1 libra / pound / livre	0,0454 tonelada / metric ton / tonne métrique
1 tonelada / metric ton / tonne métrique	1,02 tonelada / metric ton / tonne métrique
<b>CAPACIDAD · CAPACIDAD · CAPACITÉ</b>	
1 milímetro / milimetre / milimètre	0,035 onza / ounce / once
1 litro / litre / litre	1,76 pinta / pint / pinte
1 litro / litre / litre	0,22 galón UK / UK gallon / galon UK
1 litro / litre / litre	0,26 galón USA / USA gallon / USA galon
1 onza / ounce / once	28,4 milímetro / milimetre / milimètre
1 pinta / pint / pinte	0,568 litro / litre / litre
1 galón UK / UK gallon / galon UK	4,55 litro / litre / litre
1 galón USA / USA gallon / USA galon	3,79 litro / litre / litre
<b>SUPERFÍCIE · AREA · SURFACE</b>	
1 cm <sup>2</sup> / centimetre <sup>2</sup> / centimètre <sup>2</sup>	0,155 pie <sup>2</sup> / squared foot / pieds carré
1 metro <sup>2</sup> / metre <sup>2</sup> / mètre <sup>2</sup>	10,76 yarda <sup>2</sup> / squared yard / yards carré
1 metro <sup>2</sup> / metre <sup>2</sup> / mètre <sup>2</sup>	1,2 acre / acre / acre
1 hectárea <sup>2</sup> / hectare <sup>2</sup> / hectare <sup>2</sup>	2,47 acre / acre / acre
1 kilometro <sup>2</sup> / kilometre <sup>2</sup> / kilomètre <sup>2</sup>	247 milla <sup>2</sup> / squared mile / mille <sup>2</sup>
1 kilometro <sup>2</sup> / kilometre <sup>2</sup> / kilomètre <sup>2</sup>	0,386 cm <sup>2</sup> / centimetre <sup>2</sup> / centimètre <sup>2</sup>
1 pie <sup>2</sup> / squared foot / pieds carré	929 cm <sup>2</sup> = 0,093 metro <sup>2</sup> / metre <sup>2</sup> / mètre <sup>2</sup>
1 yarda <sup>2</sup> / squared yard / yards carré	0,836 metro <sup>2</sup> / metre <sup>2</sup> / mètre <sup>2</sup>
1 acre / acre / acre	0,405 hectárea <sup>2</sup> / hectare <sup>2</sup> / hectare <sup>2</sup>
1 acre / acre / acre	0,004 kilometro <sup>2</sup> / kilometre <sup>2</sup> / kilomètre <sup>2</sup>
1 milla <sup>2</sup> / squared mile / mille <sup>2</sup>	259 hectáreas = 259 km <sup>2</sup> kilometro <sup>2</sup> / kilometre <sup>2</sup> / kilomètre <sup>2</sup>
<b>VOLUMEN · VOLUME · VOLUME</b>	
1 cm <sup>3</sup> / centimetre <sup>3</sup> / centimètre <sup>3</sup>	0,061 pulgada <sup>3</sup> / cubic foot / pied <sup>3</sup>
1 metro <sup>3</sup> / metre <sup>3</sup> / mètre <sup>3</sup>	35,3 pulgada <sup>3</sup> / cubic foot / pied <sup>3</sup>
1 metro <sup>3</sup> / metre <sup>3</sup> / mètre <sup>3</sup>	1,31 yarda <sup>3</sup> / squared yard / yard <sup>3</sup>
1 pulgada <sup>3</sup> / cubic foot / pied <sup>3</sup>	16,4 cm <sup>3</sup> / centimetre <sup>3</sup> / centimètre <sup>3</sup>
1 pulgada <sup>3</sup> / cubic foot / pied <sup>3</sup>	0,028 metro <sup>3</sup> / metre <sup>3</sup> / mètre <sup>3</sup>
1 yarda <sup>3</sup> / squared yard / yard <sup>3</sup>	0,765 metro <sup>3</sup> / metre <sup>3</sup> / mètre <sup>3</sup>